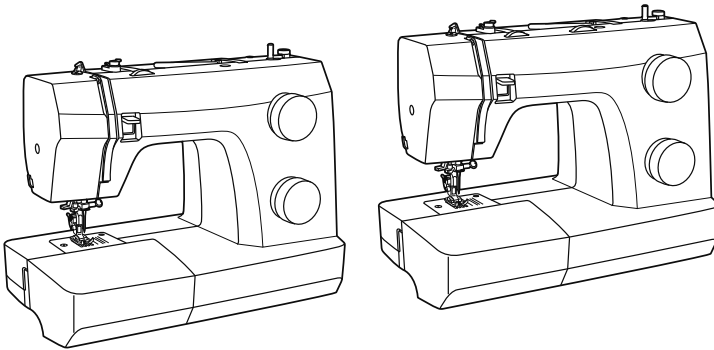


**MACHINE À COUDRE**  
**1910-V**  
**3210-V**

**MANUEL D'UTILISATION**





# IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, certaines règles de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées, y-compris les suivantes :

Lisez les instructions en totalité avant d'utiliser cette machine à coudre.

**DANGER** - afin de réduire les risques d'électrocution :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Toujours débrancher un appareil de la prise secteur après son utilisation et avant de le nettoyer.
3. Si la lampe LED est cassée ou endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou son service après-vente afin d'éviter un danger.

**AVERTISSEMENT** - Afin de réduire les risques de brûlures, de feu, d'électrocution ou de blessures :

1. Ne pas permettre d'être utilisé comme un jouet. Exercer une étroite surveillance lorsque cet appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
2. N'utiliser cet appareil que dans l'utilisation décrite dans le manuel d'utilisation. N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant décrits dans ce manuel.
3. Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon ou la prise sont endommagés, s'il ne fonctionne pas convenablement, s'il a subi une chute ou a été endommagé, ou bien s'il est tombé dans l'eau. Retourner l'appareil chez le service après-vente le plus proche pour contrôle, réparation, réglage électrique ou mécanique.
4. Ne jamais utiliser cette machine à coudre si les trous d'aération sont bloqués. Garder les trous d'aération de la machine à coudre et de la commande de vitesse libres de toute accumulation de peluche, de poussière et de morceaux de tissu.
5. Ne pas approcher les doigts des pièces mobiles. Exercer des précautions particulières lorsque vous devez approcher les doigts de l'aiguille.
6. Toujours utiliser la plaque à aiguille appropriée. Une plaque à aiguille non adaptée pourrait briser l'aiguille.
7. Ne pas utiliser d'aiguilles tordues.
8. Ne pas pousser ou tirer sur le tissu lors de la couture. Cela pourrait faire plier l'aiguille, en courant le risque qu'elle se casse.
9. Basculez l'interrupteur principal de la machine à coudre en position (« O ») lorsque vous effectuez des opérations sur la zone de l'aiguille, comme par exemple changer l'aiguille, enfiler du fil, insérer une bobine, changer le pied presseur, etc.
10. Toujours débrancher la machine à coudre avant d'en ouvrir le capot, de la lubrifier ou tout autre maintenance décrite dans ce manuel.

11. Ne jamais faire tomber ou insérer des objets dans une ouverture.
12. Ne pas utiliser en extérieur.
13. Ne pas utiliser dans les endroits où des produits aérosol sont utilisés, ou là où l'on administre de l'oxygène.
14. Avant de le débrancher, placez tous les commandes sur (« O ») puis débranchez la prise d'alimentation.
15. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la machine à coudre. Pour débrancher, saisir la prise et non le cordon.
16. Le niveau de pression sonore en utilisation normale est de 75 dB(A).
17. Éteignez ou débranchez toujours la machine lorsque vous remarquez une défaillance.
18. Ne jamais poser quoi que ce soit sur la pédale de contrôle.
19. Si le cordon d'alimentation relié à la pédale de contrôle est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, ses techniciens certifiés ou autre personne qualifiée, pour limiter les risques d'accident.
20. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (enfants inclus) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les personnes non familiarisées avec l'appareil et son utilisation ne doivent l'utiliser que sous supervision d'une personne responsable de leur sécurité.
21. Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants sans surveillance.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Cette machine à coudre est destinée à un usage domestique uniquement.  
Penser à utiliser la machine à coudre dans une plage de température de 5 °C à 40 °C.  
À température excessivement basse, la machine risque de ne pas fonctionner normalement.

### Félicitations :

En tant que propriétaire d'une machine à coudre moderne COBRA, vous profiterez d'une excellente qualité de couture sur une grande variété de matériaux, que ce soient sur plusieurs épaisseurs de jean ou sur des soies délicates.

Votre machine à coudre vous offre ce qui se fait de mieux en matière de simplicité et de facilité d'utilisation. Pour votre sécurité, et pour garantir le meilleur confort d'utilisation et de tous les avantages apportés par votre machine à coudre, nous vous recommandons de lire toutes les instructions de sécurité et d'utilisation contenues dans ce mode d'emploi.

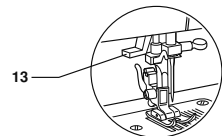
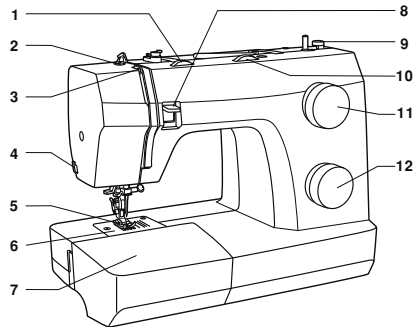
Avant de commencer à coudre, nous vous invitons à découvrir toutes les fonctionnalités et les avantages offerts par votre machine en consultant ce mode d'emploi, étape par étape, tout en étant assis devant votre machine à coudre.

## Sommaire

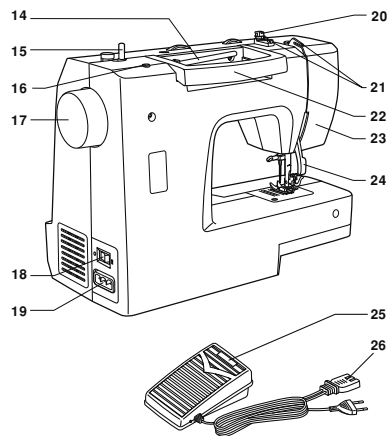
Pièces principales de la machine .....	5
Accessoires .....	6
Mise en place de la table-rallonge .....	7
Branchement de la machine à coudre .....	8
Levier du pied presseur à deux positions.....	9
Réglage de la pression du pied presseur (facultatif) .....	9
Montage du support du pied presseur .....	10
Remplir la canette .....	11
Mise en place de la canette .....	12
Mise en place de l'aiguille (système 130/705H) .....	13
Enfilage du fil supérieur .....	14
Tension du fil .....	15
Remonter le fil inférieur de la canette.....	16
Coudre en marche arrière.....	17
Retrait de l'ouvrage.....	17
Couper les fils .....	17
Tableau des aiguilles/tissus/fils.....	18
Sélectionner le modèle de points .....	19
Couture au point droit et position de l'aiguille.....	20
Coudre un point droit .....	21
Points en zigzag .....	22
Ourlet invisible/point de lingerie .....	23
Points overlock .....	24
Couture de boutons.....	25
Comment faire des boutonnieres en 4 étapes .....	26
Pose d'une fermeture éclair et coudre un cordonnet. ....	27
Coudre avec le pied ourleur.....	28
Point zigzag en trois étapes.....	29
Choix du point .....	30
Point nid d'abeille .....	31
Coudre avec le pied pour cordonnet .....	32
Raccommodage.....	33
Points utilitaires .....	34
Quilting .....	35
Pied de plissage (Fronceur).....	36
Patchwork .....	37
Appliqué .....	38
Aiguilles double (option) .....	39
Monogramme et broderie à main libre*.....	40/ 41
Pied à double entraînement.....	42
Entretien.....	43
Guide de dépannage.....	44

## Pièces principales de la machine

1. Régulateur de tension du fil
2. Réglage de pression du pied presseur
3. Levier releveur de fil
4. Coupe fil
5. Pied presseur
6. Plaque à aiguille
7. Table-rallonge et boîte à accessoires
8. Levier de marche arrière
9. Butée bobineur
10. Bouton pour la largeur de point  
(Modèle 3210-V uniquement)
11. Bouton pour la longueur de point
12. Sélecteur de modèle de point
13. Enfileur automatique (optionnel)



14. Porte bobine
15. Axe du bobineur de canette
16. Trou pour insérer un deuxième axe de bobine
17. Volant
18. Interrupteur principal
19. Branchement du réseau
20. Disque de pré-tension
21. Guide de fil supérieur
22. Poignée de transport
23. Plaque frontale
24. Levier du pied presseur
25. Rhéostat (Pédale de contrôle)
26. Fil électrique



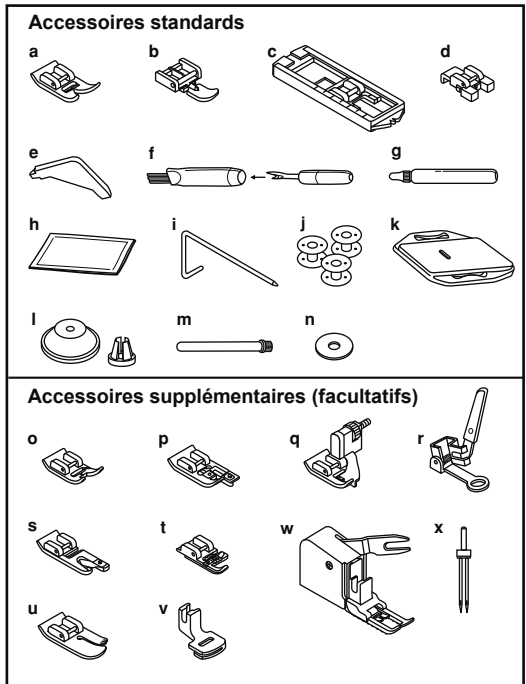
## Accessoires

### Accessoires standards

- a. Pied presseur universel
- b. Pied pour fermetures à glissière
- c. Pied à boutonnière
- d. Pied à poser les boutons
- e. Tournevis en L
- f. Pinceau/découseur
- g. Huile de lubrification
- h. Aiguilles (3)
- i. Guide pour couture/matelassage
- j. Canettes (3)
- k. Plaquette de reprisage
- l. Arrêt de bobine (2 tailles)
- m. Axe pour un seconde bobine
- n. Feutre pour porte bobine

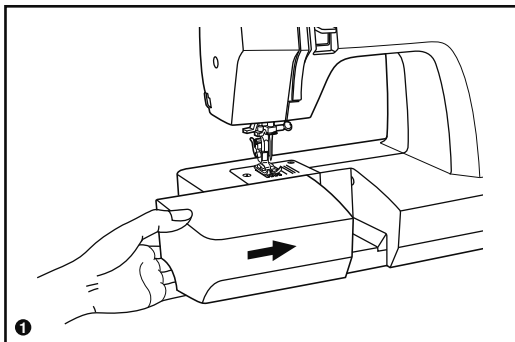
### Accessoires supplémentaires (facultatifs)

- o. Pied bourdon
- p. Pied pour surfilage
- q. Pied pour ourlet invisible
- r. Pied à repriser/broder
- s. Pied pour ourlet
- t. Pied pour pose de cordon
- u. Pied pour point droit
- v. Pied Fronceur
- w. Pied à double entraînement
- x. Aiguille double



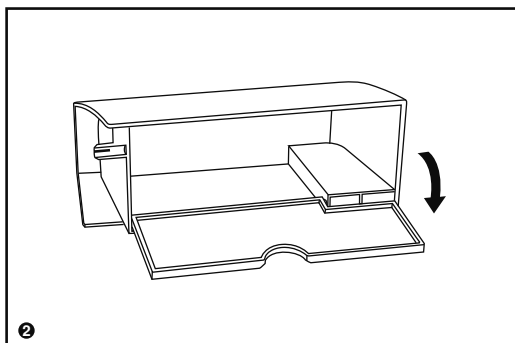
## Mise en place de la table-rallonge

En la tenant à l'horizontale, poussez la table-rallonge dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (1)



L'intérieur de la table-rallonge peut être utilisé pour contenir les accessoires.

Pour l'ouvrir, faites basculer le capot comme illustré. (2)



## Branchement de la machine à coudre

Branchez la machine à une prise secteur comme illustré. (1)

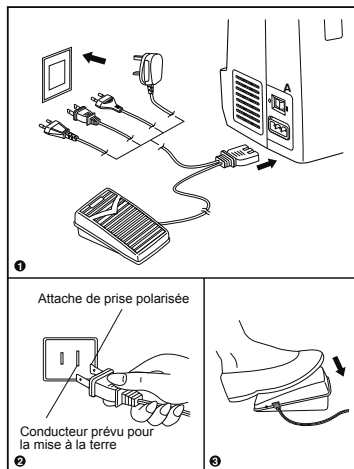
La machine à coudre est équipée d'une prise polarisée qui doit être utilisée avec une prise secteur adaptée. (2)

### Attention :

Débrancher la machine lorsque celle-ci n'est pas en service.

### Pied de contrôle

Le pied de contrôle permet de choisir la vitesse de couture. (3)



### Attention :

Consultez un électricien qualifié en cas de doute pour brancher la machine.

Débrancher la machine lorsque celle-ci n'est pas en service.

Le pied de contrôle doit être utilisé avec les appareils KD-1902, FC-1902A(110-120V area) / KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D(220-240V area)

### Ampoule de couture

Appuyez sur l'interrupteur principal (A) pour mettre en marche et allumer l'ampoule. (« I »)

### IMPORTANT

Pour les machines équipées d'une prise polarisée (une lame est plus large que l'autre).

Pour réduire les risques de choc électrique, notez que la prise ne peut être insérée que dans un sens unique. Si vous sentez de la résistance lors de l'insertion, ne forcez pas. Retournez la prise. Si elle ne peut toujours pas être insérée, contactez un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. (2)

## Levier du pied presseur à deux positions

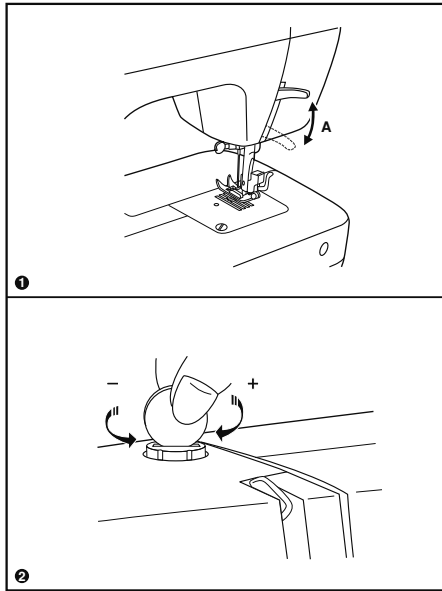
Pour faciliter le travail avec des tissus à plus ieurs épaisseurs ou épais, vous pouvez lever le pied presseur à un second niveau. (A)

## Réglage de la pression du pied presseur (facultatif)

La pression du pied presseur de la machine à été réglé par nos soins et ne requiert pas de modification particulière selon le tissu travaillé (fin ou épais).

Mais si vous le pensez nécessaire, réglez la vis de pression à l'aide d'une pièce.

Pour travailler du tissu très fin, faites tourner la vis de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, et dans le cas d'un tissu épais, faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



## Montage du support du pied presseur

Relevez la barre du pied presseur (a). (1) Installez le support du pied presseur (b) comme illustré.

### Montage du pied presseur

Abaissez le support du pied presseur (b) jusqu'à ce que la rainure (c) soit positionnée directement au dessus de la broche (d). (2)

Levez le levier. (e)

Abaissez le support du pied presseur (b) et le pied presseur (f) s'enclenchera.

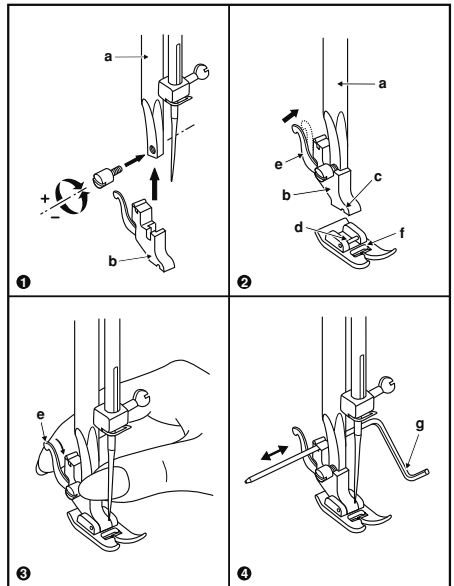
### Retrait du pied presseur

Relevez le pied presseur. (3)

Relevez le levier (e) pour dégager le pied.

### Mise en place du guide de bordure/piquage

Insérez le guide de bordure/piquage (g) dans le support comme illustré. Réglez-le selon que vous travaillez sur des ourlets, des plis, etc. (4)

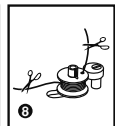
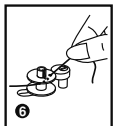
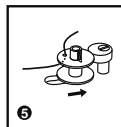
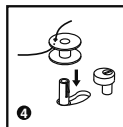
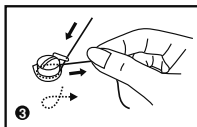
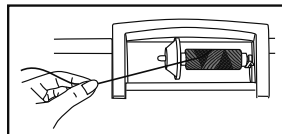
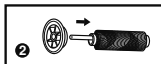
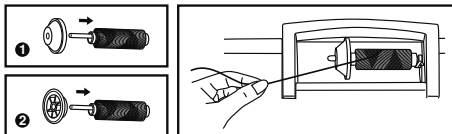
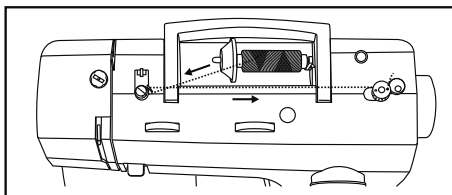


### Attention :

Placez l'interrupteur en position (« O ») avant d'effectuer l'une des opérations décrites ci-dessus !

## Remplir la canette

- Placez une bobine de fil sur la broche porte-bobine. et installez l'arrêt bobine correspondant. (1) / (2)
- Enroulez le fil dans le sens des aiguilles d'une montre autour des disques de tension. (3)
- Enroulez-le fil sur la canette comme illustré puis placez-la sur le bobineur. (4)
- Poussez la canette vers la droite. (5)
- Tenez l'extrémité du fil. (6)
- Appuyez sur la pédale de contrôle. (7)
- Couper le fil. (8)
- Repoussez la canette vers la gauche (9) et retirez la canette.



### Remarque :

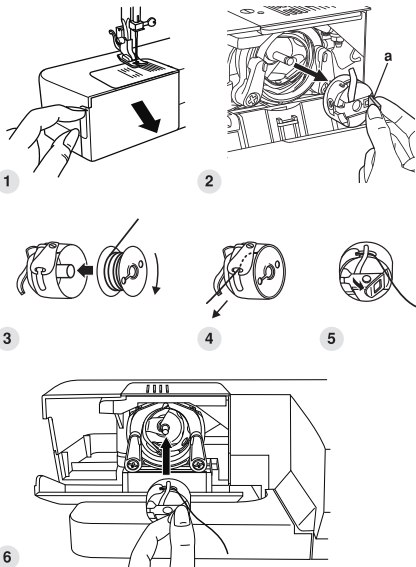
Lorsque l'axe du bobineur est en position « remplissage de la canette », la machine ne coud pas et le volant reste immobile.

Pour commencer à coudre, poussez l'axe du bobineur vers la gauche (position de couture).

## Mise en place de la canette

Lors de la mise en place ou du retrait de la canette, veillez à ce que l'aiguille soit levée à sa plus haute position.

- Retirez le bras amovible, puis ouvrez la porte du compartiment. (1)
- Tirez sur le loquet du boîtier à canette (a) et retirez-la. (2)
- Tenez le boîtier à canette d'une main. Introduisez la canette de manière à ce que le fil s'enroule dans le sens des aiguilles d'une montre (flèche). (3)
- Engagez le fil dans la fente et tirez vers la gauche et sous le ressort jusqu'à ce que le fil ressorte par l'ouverture. (4) Laissez dépasser le fil d'environ 15 cm.
- Maintenez le loquet du boîtier à canette entre le pouce et l'index. (5)
- Glissez le boîtier à canette sous le crochet en s'assurant que le doigt du boîtier s'insère complètement dans la fente. (6)



### Attention :

Basculez l'interrupteur principal en position d'arrêt ( « O » ) avant d'insérer ou de retirer la canette.

## Mise en place de l'aiguille (système 130/705H)

Remplacez l'aiguille régulièrement, surtout si elle présente des signes d'usures et que vous rencontrez des problèmes.

Insérez l'aiguille comme illustré.

- A. Desserrez la vis du pince-aiguille puis resserrez-la une fois la nouvelle aiguille en place. (1)
- B. Le côté plat du talon doit être orienté vers l'arrière.
- C/D. Insérez l'aiguille jusqu'à la butée.

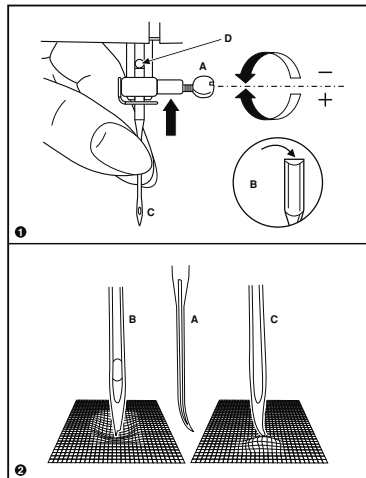
Attention :

Basculez l'interrupteur principal en position (« O »).

Les aiguilles doivent être en parfait état. (2)

Vous pourriez rencontrer des problèmes si :

- A. L'aiguille est tordue
- B. L'aiguille est émoussée
- c. L'aiguille est crochue



## Enfilage du fil supérieur

Cette opération est simple à effectuer, mais nécessite une attention particulière car plusieurs problèmes de couture peuvent se présenter si elle n'est pas appliquée à la lettre.

- Tourner le volant pour lever l'aiguille dans sa position la plus haute (1) et arrêter dès qu'elle s'abaisse légèrement, puis relevez le pied presseur pour libérer les disques de tension.

**Remarque :** Pour votre sécurité, nous recommandons vivement de mettre la machine hors-tension avant d'enfiler le fil.

- Levez le porte bobine horizontal. Placez la bobine de fil sur le porte bobine, le fil sortant de la bobine comme indiqué ci-contre. Pour les petites bobines utilisez le petit arrêt bobine (2)

- Faites passer le fil dans le guide fil supérieur. (3)

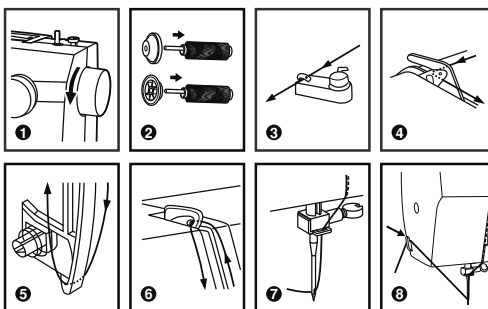
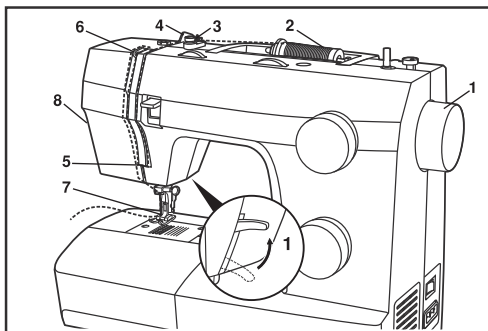
- Faites passer le fil à travers le guide de fil supérieur (4) en le faisant passer dans le ressort de pré tension.

- Enfilez le module de tension en guidant le fil vers le bas via la rainure droite et vers le haut via la rainure gauche (5). Nous vous conseillons de tenir le fil entre la bobine et le guide du fil. (4) et de tirer doucement vers le haut.

- Enfilez maintenant l'œillet du releveur de fil en y passant le fil de droite à gauche et en tirant vers vous. Guidez le fil à nouveau vers le bas. (6)

- Passez le fil dans le guide-fil horizontal qui se trouve sur le pince-aiguille. (7).

- Enfilez ensuite le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière et tirez à peu près 15 centimètres de fil. Couper la longueur du fil à l'aide du coupe-fil intégré. (8)



## Tension du fil

### Tension du fil supérieur

Position de référence de la tension du fil : "4". (1)

Pour augmenter la tension, faites tourner le bouton vers le chiffre supérieur. Pour réduire la tension, faites tourner le bouton vers le chiffre inférieur.

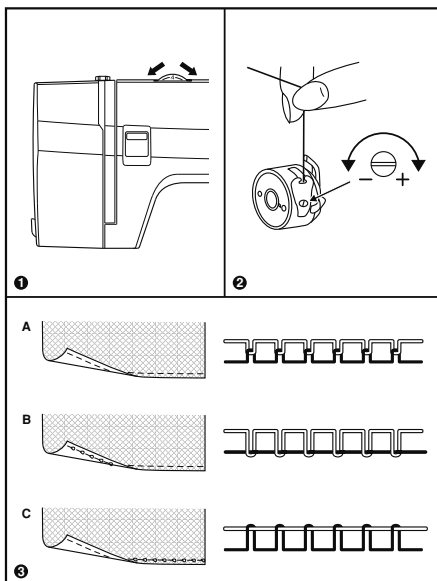
- A. Tension du fil normale
- B. Tension du fil supérieur trop lâche
- c. Tension du fil supérieur trop forte

### Tension du fil inférieur

Pour tester la tension du fil de la canette, retirez la canette de son boîtier et suspendez-la par le fil. Secouez-la une fois ou deux. Si la tension est correcte, le fil se déroulera de 2,5 à 5 cm. Si la tension est trop forte, elle ne se déroulera pas du tout. Si la tension est trop lâche, alors elle se déroulera trop. Pour régler la tension, tournez la vis sur le côté du boîtier. (2)

#### Remarque :

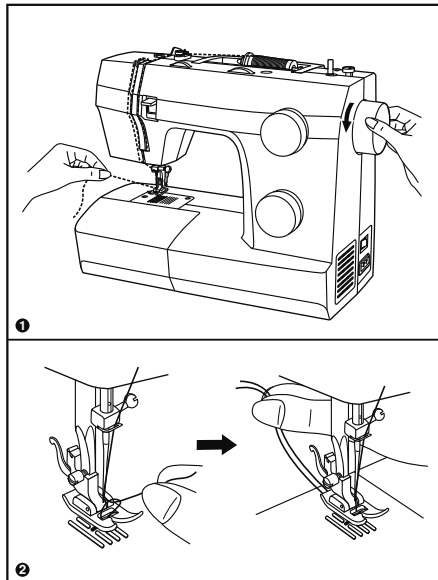
Il n'est normalement pas nécessaire de régler la tension du fil.



## Remonter le fil inférieur de la canette

Tenez le fil supérieur de la main gauche. Faites tourner le volant vers l'avant jusqu'à ce que l'aiguille soit relevée. (1)

Tirez sur le fil supérieur jusqu'à remonter le fil intérieur par le trou de la plaque à aiguille. Passez les deux fils sous le pied presseur. (2)



## Coudre en marche arrière

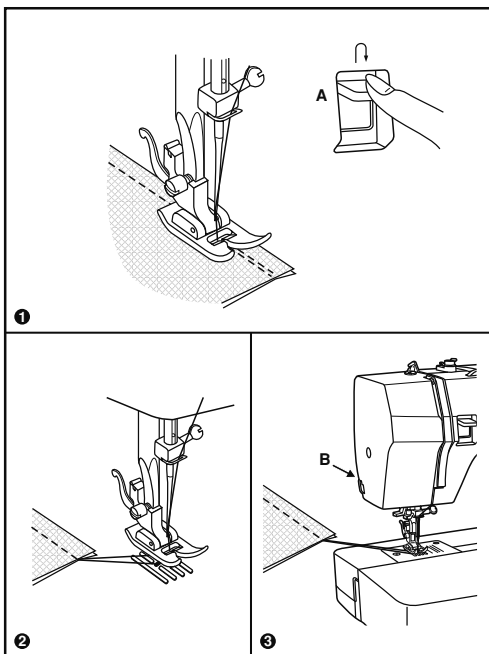
Afin de renforcer le début et la fin d'une couture, abaisser le levier de couture arrière (A). Faire quelques points arrière, relâchez le levier de couture arrière pour continuer à coudre en marche avant. (1)

## Retrait de l'ouvrage

Faites tourner le volant vers vous de manière à amener le levier releveur de fil à sa position la plus haute, puis soulevez le pied presseur pour retirer votre ouvrage vers l'arrière. (2)

## Couper les fils

Tirez les fils dessous et derrière le pied presseur à deux mains, puis les guider le long de la plaque dans le coupe-fil (B) Tirer les fils vers le bas pour couper (3)



## Tableau des aiguilles/tissus/fils

### GUIDE DE SÉLECTION D'AIGUILLE, DE TISSU ET DE FIL

DIMENSION DE L'AIGUILLE	TISSUS	FILS
9-11(65-75)	Tissus légers-cotons légers, voile, serge, soie, mousseline, Qiana, tissu interlock, tricot de coton, tricot jersey, crêpes, polyester tissé, tissus pour blouses et chemises.	Fil de coton léger, nylon ou de coton enrobé de polyester.
12(80)	Tissus d'épaisseurs moyennes - coton, satin, kettlecloth, tissu de marine, jersey double, lainages légers.	La plupart des types de fils vendus sont de calibres moyens et conviennent pour ces tissus et dimensions d'aiguille. Utiliser un fil polyester pour des tissus synthétiques et un fil de coton pour les fibres naturelles et tissées pour un meilleur résultat. Toujours utiliser le même fil sur la bobine et dans la canette.
14(90)	Tissus d'épaisseurs moyennes, cirés en coton, lainage, jersey plus épais, tissus éponges et jean.	
16(100)	Tissus épais-canevas, lainage, tentes et tissus courtpointe, jeans, tissus pour rembourrage (légers et moyens).	

**IMPORTANT** : assurez-vous d'utiliser une dimension d'aiguille adaptée au fil et à l'épaisseur du tissu.



### SÉLECTION DE L'AIGUILLE EN RAPPORT AU TISSU TRAVAILLÉ

AIGUILLES	DESCRIPTIONS	TYPES DE TISSUS
HAX1 15X1	Aiguilles régulières universelles. Dimensions disponible de petites à grandes. 9 (65) à 18(110)	Fibres naturelles-laine, coton, soie, etc. Non recommandé pour les tricots doubles.
15x1/705H(SUK)	Aiguilles à demi-bille, à encoche. 9(65) à 18(110)	Fibres naturelles et synthétiques, tissu tissé, mélanges. Tricots-polyester, interlock, tricots simples ou doubles. Peut être utilisé au lieu de la 15×1 pour coudre tout type de tissu.
15x1/705H(SUK)	Aiguilles à bille 9(65) à 18(110)	Tricot de chandail, lycra, tissu de costume de bain, élastique.
130 PCL	Aiguilles à cuir 12(80) à 18(110)	Cuir, vinyle, tissu de recouvrement.  (Crée un trou plus petit qu'avec une aiguille d'une plus grande grosseur.)



#### Remarque :

Les aiguilles européennes sont numérotées 65, 70, 80, etc. Les aiguilles américaines et japonaises sont numérotées 9, 11, 12, etc.

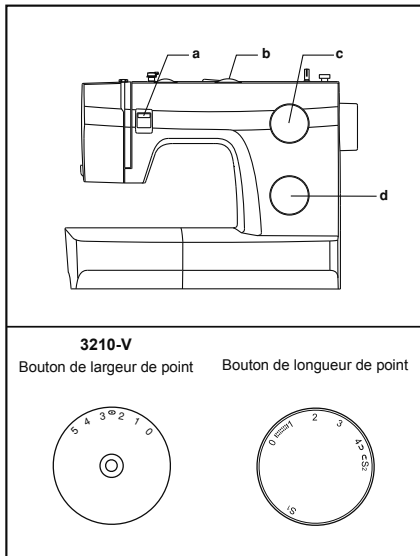
## Sélectionner le modèle de points

Pour le **Point droit**, sélectionnez le point «  » ou «  » à l'aide du sélecteur de points (d). Réglez la longueur de point à l'aide du bouton de longueur (c).





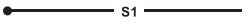
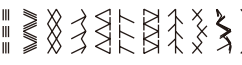
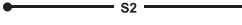
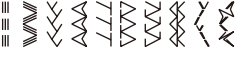
Vous pouvez choisir une position d'aiguille en faisant tourner le bouton de largeur de point. (b) (uniquement pour le modèle 3210-V)

Pour le **Point zigzag**, sélectionnez le point «  » ou «  » avec le bouton de sélection de points (d). Réglez la longueur et la largeur de point selon le type de tissu travaillé.

Pour obtenir les autres points, faites tourner le bouton de longueur de point (c) en position « S1 » ou « S2 ». Sélectionnez ensuite le point désiré à l'aide du bouton de sélection de points (d). Puis réglez la largeur de points à l'aide du bouton de largeur (a) (uniquement sur le modèle 3210-V).



- a. Levier d'inversion
- b. Bouton de largeur de point (pour modèle 3210-V)
- c. Bouton de longueur de point S1-S2
- d. Bouton de sélection de points

Modèle	Type de points
1910-V	  
3210-V	    

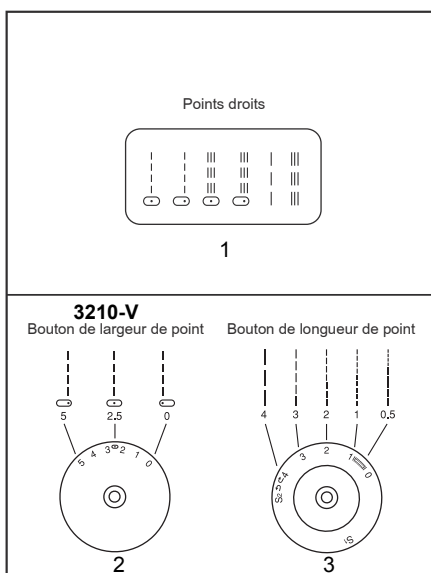
## Couture au point droit et position de l'aiguille

Faites tourner le bouton de sélection et choisissez un point droit (1).

Choisissez la position de l'aiguille à l'aide du bouton de largeur, régler la largeur sur « 2.5 » pour une position centrale de l'aiguille, régler sur « 0 » pour une position complètement à gauche, et sur « 5 » pour une position de l'aiguille complètement à droite (2). (uniquement modèle 3210-V)

Regler la longueur du point à l'aide du bouton de longueur, la longueur des points individuel augmente au fur à mesure que la valeur se rapproche de « 4 » (3).

En général, il faut utiliser un point plus long lors de la couture de tissus plus épais ou lors de l'utilisation d'aiguilles ou de fils plus épais, et vice-versa.



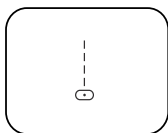
## Coudre un point droit

Pour commencer à coudre régler la machine sur le point droit.(1)

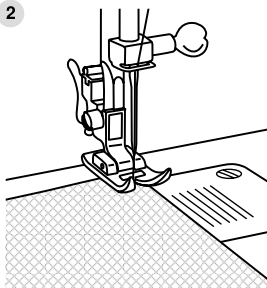
Placer le tissu sous le pied presseur avec le bord du tissu aligné au guide de couture souhaité sur la plaque à aiguilles.(2)

Abaissez le releveur du pied presseur ,puis appuyer sur la pédale de contrôle pour commencer à coudre. (3)

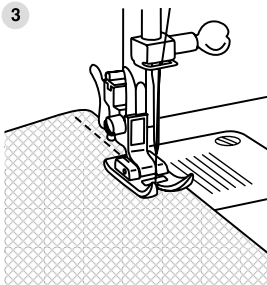
1





2



3



## Points en zigzag

Faites tourner le bouton de sélection de point en position «  » pour le modèle 1910-V (3) ou «  ». pour le modèle 3210-V.

### Fonction du bouton de largeur de point

Modèle 3210-V :

La largeur maximum du point zigzag est de 5 mm, la largeur du point zigzag diminue au fur à mesure que la valeur réglée se rapproche de « 0 » (1).

Si vous utilisez des aiguilles jumelées, veuillez ne jamais dépasser une largeur de point supérieure à « 3 ».

Modèle 1910-V :

Pour augmenter la largeur de point zigzag il suffit de tourner le bouton de sélection de point comme illustré. (3)

### Fonction du bouton de longueur de point

La densité des points en zigzag augmente au fur à mesure que la valeur sélectionnée se rapproche de « 0 ».

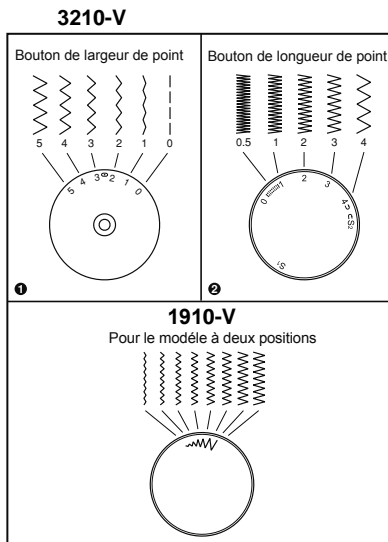
Le réglage standard est généralement effectué avec le réglage en position « 2,5 » ou en dessous de « 3 ». (2)

### Point satin

Lorsque la longueur de point est définie entre « 0 » et « 1 », les points sont très denses, produisant les « points satin », qui sont utilisés pour les boutonnières et les décorations.

### Tissu fin

Pour faire des points sur du tissu très fin, positionnez une feuille de papier fin sous le tissu. Il sera ensuite facile de déchirer le papier une fois votre ouvrage terminé.



## Ourlet invisible/point de lingerie

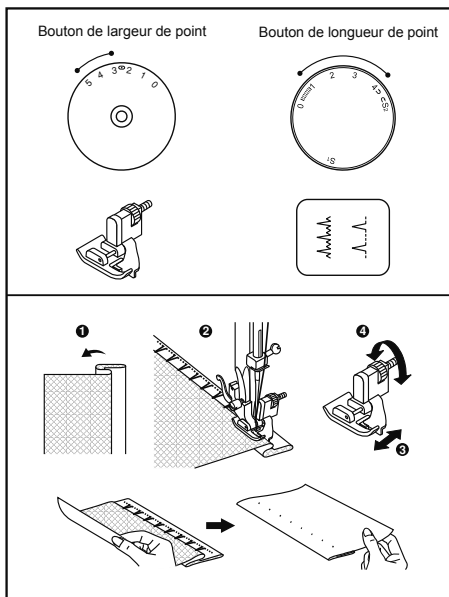
• Le pied pour ourlet invisible est un accessoire optionnel qui n'est pas fourni avec votre machine.

Il est adapté aux ourlets, aux rideaux, aux pantalons, aux jupes, etc.

••••• Ourlet invisible pour tissus élastiques

••••• Ourlet invisible/lingerie pour les tissus fermes.

Réglez la machine comme illustré.



### Remarque :

La réalisation d'un ourlet invisible nécessite de la pratique.

Nous vous recommandons donc de vous exercer sur un échantillon au préalable.

Pliez le tissu comme illustré, l'envers en évidence. (1) Positionnez le tissu sous le pied. Tourner le volant vers l'avant jusqu'à ce que l'aiguille soit positionnée au maximum vers la gauche. Cette dernière doit piquer sur le bord du pli. Si cela n'est pas le cas, réglez la largeur du point. (2)

Réglez le guide (3) en tournant le bouton (4) de manière que le guide soit positionné sur le pli.

Coudre lentement, en appuyant légèrement sur la pédale de contrôle et en guidant le pied sur le bord du guide.

## Points overlock

• Le pied à overlock est un accessoire optionnel qui n'est pas fourni en standard avec votre machine.

Il permet d'assembler et de surjeter les tissus extensibles en une seule opération : piquez le long du bord du tissu avec une marge de couture un peu plus grande que d'habitude puis taillez l'excès de tissus près des points.

Placez le bouton de longueur en position « S1 » ou « S2 ». La largeur de point peut être adaptée au type de tissu. (Modèle 3210-V uniquement)

**Point overlock :** 

Pour étoffes à fine mailles, tricots, encolures, bordures (a).

**Point overlock standard :** 

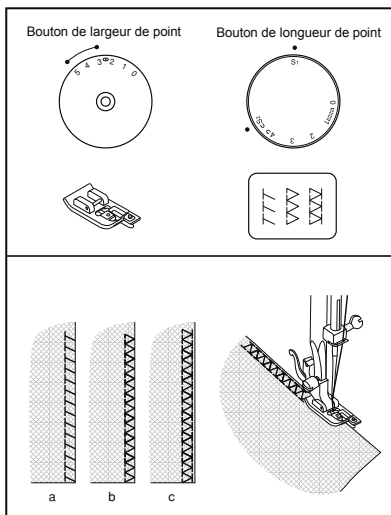
Pour ouvrages tricotés fins, éléments tricotés à la main, couture (b).

**Point overlock double :** 

Pour les étoffes à mailles fines, tissus de tricots, encolures, bordures (c).

### Attention :

Utilisez une nouvelle aiguille, une aiguille à bille ou pour tissus élastiques !






## Couture de boutons

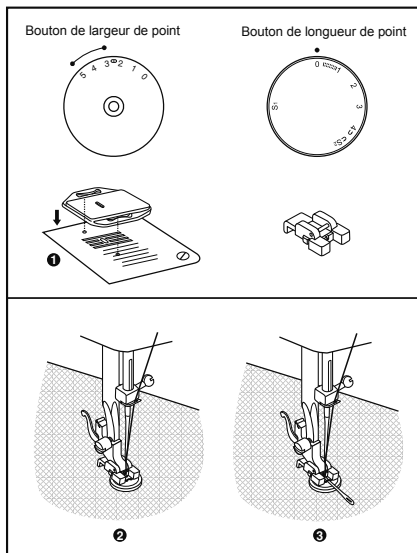
Posez la plaque de reprisage sur la plaque aiguille. (1)

Changez le pied presseur universel par le pied de pose bouton.




Positionnez l'ouvrage sous le pied. Placez le bouton sur la position désirée puis abaissez le pied.

### (Pour le modèle 1930-V)

Réglez le bouton de sélection de point sur point droit «  » puis cousez quelques points de sécurité. Sélectionnez le point zigzag «  » et réglez la largeur du point selon l'écart entre les 2 trous du bouton. Tournez le volant pour vérifier que l'aiguille s'insère dans le trou de gauche puis celui de droite sans toucher le bouton (réajustez la largeur de point si nécessaire). Coudre lentement environ 10 points sur le bouton. Réglez le bouton de sélection de point sur point droit «  » puis cousez quelques points de sécurité. (2)



### (Pour le modèle 3230-V)

Tournez le bouton de sélection de points sur point droit «  » et coudre quelques points d'arrêt. Tourner le bouton de sélection de point sur point zigzag «  ». Réglez la largeur de point selon l'écart entre les 2 trous du bouton, en général entre « 3 » et « 5 ». Tourner le volant pour vérifier que l'aiguille s'insère dans le trou de gauche puis celui de droite sans toucher le bouton. Coudre lentement environ 10 points sur le bouton. Réglez le bouton de sélection de point sur point droit «  » puis cousez quelques points de sécurité. (2)

Si un support est nécessaire, placez une aiguille à repiser en haut de bouton à coudre. (3) Pour les boutons à quatre trous, cousez d'abord les deux trous de devant (2), faites avancer l'ouvrage puis cousez les deux trous arrière comme décrit. (3)

## Comment faire des boutonsières en 4 étapes

### Préparation :

Changez le pied standard avec le pied à boutonsières. Réglez la longueur de point entre «0,3 » et « 1 ». La densité des points dépend de l'épaisseur du tissu.

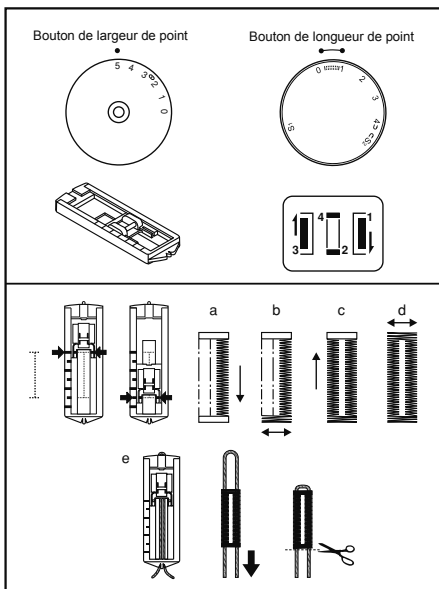
**Remarque :** Effectuez toujours une boutonsière d'essai.

### Pour préparer le tissu :





Mesurez le diamètre du bouton et ajoutez-y 0,3 cm pour les bords de renforts. Si le bouton est très épais, augmentez cette valeur. Marquez la position et la longueur de la boutonsière sur le tissu. Mettez l'aiguille à sa position la plus haute.

Positionnez le tissu de manière que l'aiguille se trouve sur le repère de derrière.

Tirez le pied à boutonsière vers vous au maximum.



Abaissez le pied.

- Tourner le bouton de sélection de point sur  Cousez à vitesse lente jusqu'au repère final.
- Tourner le bouton de sélection de point sur  et cousez 5 à 6 points de sécurité.
- Tourner le bouton de sélection de point sur  et cousez le côté gauche de la boutonsière jusqu'au repère situé à l'extrémité la plus éloignée de vous.
- Tournez le sélecteur de point sur  et cousez des points de sécurité.

Retirez le tissu de dessous le pied et coupez les fils. Tirez le fil supérieur à travers l'envers du tissu et nouez les fils supérieurs et inférieurs. Coupez le centre de la boutonsière à l'aide du decoud-vite, en prenant garde à ne pas couper les points d'un côté et de l'autre.

### Astuces :

- Réduisez légèrement la tension du fil supérieur pour obtenir de meilleurs résultats.
- Utilisez une feuille de papier si vous cousez sur des tissus fins ou élastiques.
- Nous conseillons l'utilisation d'un cordonnet ou fil épais pour travailler avec les tissus extensibles ou les tricotés. Le zigzag doit recouvrir le fil épais ou le cordonnet, (e)

## Pose d'une fermeture éclair et coudre un cordonnet

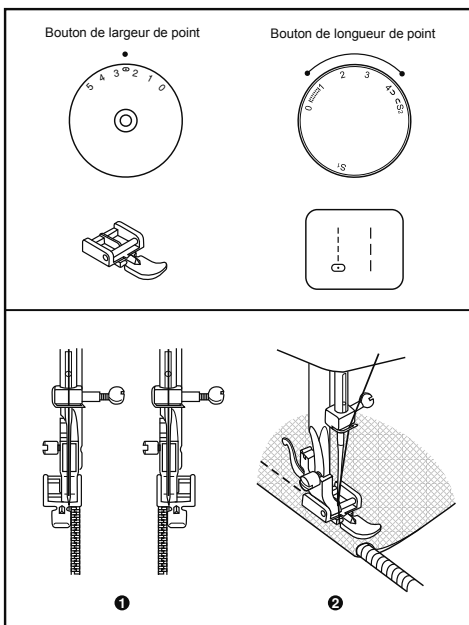
Réglez la machine comme illustré.

Le pied pour fermeture à glissière peut être positionné sur la droite ou sur la gauche, selon le côté sur lequel vous travaillerez. (1)

Pour coudre près de la fermeture éclair, abaissez l'aiguille dans le tissu, levez le pied presseur et poussez la fermeture éclair derrière le pied presseur. Abaissez le pied presseur pour continuer à coudre.

Il est également possible d'utiliser ce type de pied pour coudre un cordonnet ou un « passe-poil ».

Réglez le bouton de sélection de longueur de point entre « 1 » et « 4 » (selon l'épaisseur du tissu). (2)



## Coudre avec le pied ourleur

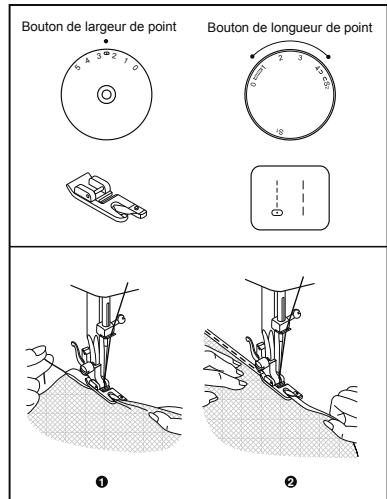
• Le pied ourleur est un accessoire optionnel qui n'est pas livré en standard avec votre machine.

Pour ourler les tissus fins et légers.

Réglez la machine comme illustré.

La bordure du tissu à ourlet doit être coupée droit. Replier l'extrême bord du tissu d'env. 3mm, et cousez 4 à 5 points de maintien. Tirez légèrement les fils d'aiguille et de canette vers l'arrière. Piquez l'aiguille dans le tissu, relevez le pied presseur. Guidez le bord du tissu pour qu'il s'engage dans le cornet de l'ourleur. (1)

Tirez légèrement la bordure du tissu vers vous et abaissez le pied presseur. Commencez à coudre, en guidant le tissu dans le cornet en le maintenant debout et légèrement sur la gauche. (2)



## Point zigzag en trois étapes

Pour coudre sur la dentelle et de l'élastique, le raccomodage, le rapiéçage et le renfort de bords.

Réglez la machine comme illustré.

Posez le morceau d'étoffe sur la zone à travailler. La longueur de point peut être raccourcie pour produire des points très rapprochés. (1)

Pour raccommoder des déchirures, il est conseillé de positionner un morceau de tissu sur l'envers pour le renforcer. La densité des points peut être modifiée en réglant la longueur de point. Cousez d'abord vers le centre puis dépassez de chaque côté. Selon le type de tissu et des dommages, cousez entre 3 et 5 rangs de points. (2)

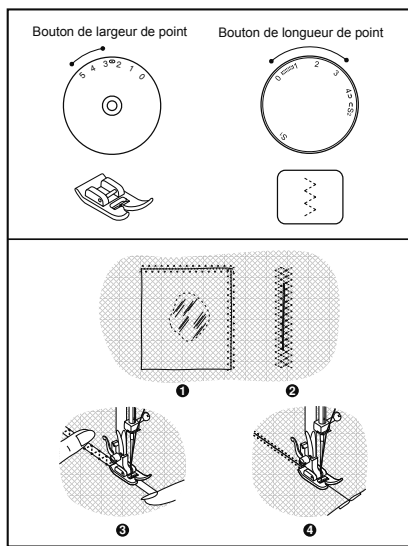
### Coudre de l'élastique

1. Positionnez l'élastique sur le tissu.
2. Au fur à mesure que vous cousez, tendez l'élastique de part et d'autre du pied presseur tel qu'illustré dans la figure (3).

### Assemblage de tissus

Le point élastique peut être utilisé pour assembler deux pièces de tissu, et est très efficace pour coudre des tricots. Les points seront invisibles si vous utilisez du fil en nylon.

1. Placez bord à bord les deux pièces de tissu et centrez-les sous le pied presseur.
2. Cousez-les ensemble à l'aide du point élastique, en veillant à ce que les deux pièces restent proches l'une de l'autre, comme illustré dans la figure (4).




## Choix du point


### Point droit triple (1)

Pour des coutures à toute épreuve. La machine effectue deux points en avant et un point en arrière. Cela permet une couture à triple renfort.

#### (Modèle 3210-V)

Faites tourner le bouton de sélection de longueur de point en position « S1 » ou « S2 » et choisir le point «  ». Réglez le bouton de sélection de largeur de point sur « 0 ».


#### (Modèle 1910-V)

Faites tourner le bouton de sélection de longueur de point en position « S1 » choisir le point «  ».


### Point zigzag triple : (2)

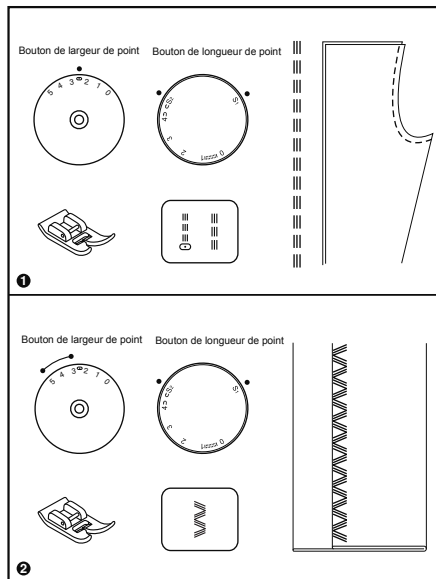
Pour des coutures à toute épreuve, des ourlets ou des assemblages décoratifs. Le triple point en zigzag est adapté aux tissus résistants tels que le jean, le velours, etc.

#### (Modèle 3210-V)

Faites tourner le bouton de sélection de longueur de point en position « S1 » ou « S2 ». Choisir le point «  ». Régler le bouton de largeur de point entre « 3 » et « 5 ».

#### (Modèle 1910-V)

Faire tourner le bouton de sélection de longueur de point en position « S1 » puis choisir le point zigzag triple «  ».



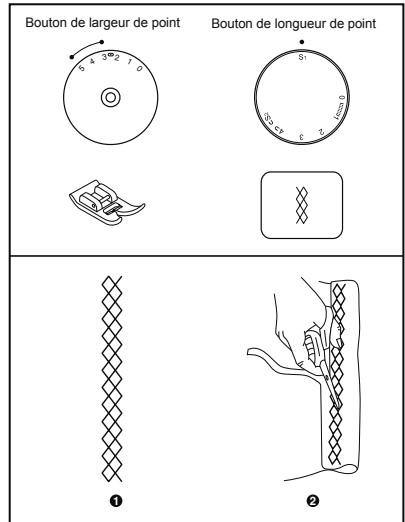
## Point nid d'abeille

Pour les coutures, les ourlets, les T-shirts, les sous-vêtements, etc.

Réglez la machine comme illustré.

Ce type de point est adapté à tous les types de jersey ainsi que pour les étoffes tissées. (1)

Cousez à 1 cm du bord du tissu et coupez le tissu en excès. (2)



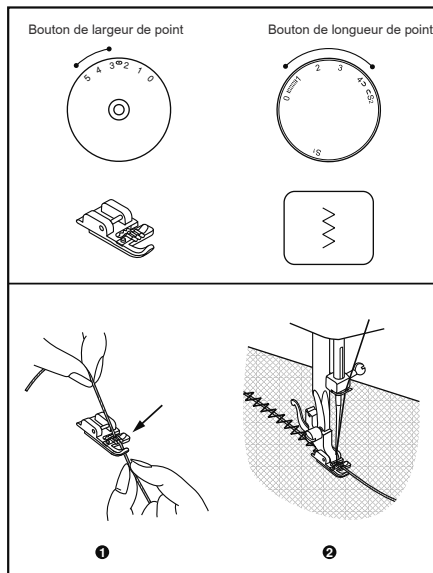
## Coudre avec le pied pour cordonnet

\*Le pied pour cordonnet est un accessoire optionnel qui n'est pas livré en standard avec votre machine. Il est adapté aux effets décoratifs, aux coussins, nappes, etc.

Réglez la machine comme illustré.

Vous pouvez choisir entre plusieurs points tels que le zigzag, le zigzag triple et les points décoratifs.

Faites passer le cordonnet entre ressort couvrant la rainure et le pied. Le cordon doit passer dans la rainure. Vous pouvez coudre un, deux ou trois cordons. Réglez la largeur de point selon le nombre de cordons et le type de point utilisé. (1/2)



## Raccommodage

• Le pied à repriser est un accessoire optionnel qui n'est pas livré en standard avec votre machine.

Réglez la machine comme illustré.

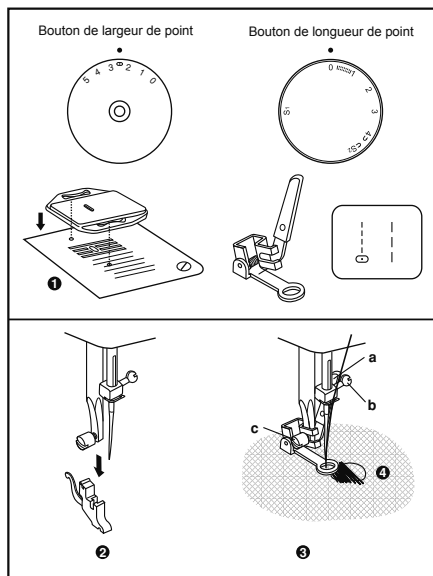
Posez la plaque de reprisage. (1)

Retirez du support du pied presseur. (2)

Installez le pied à repriser dans le support. Le levier (a) doit se trouver derrière la vis de serrage de l'aiguille (b). Avec l'index, appuyez fermement par l'arrière sur le pied à repriser et serrez la vis (c). (3)

Cousez d'abord autour de la bordure du trou (pour que le fil se maintienne en place). (4) Premier rang : Toujours travailler de gauche à droite. Faites tourner l'ouvrage d'un quart de tour puis finir la reprise.

Nous vous conseillons d'utiliser d'une bague à repriser pour faciliter la couture.



## Points utilitaires

Réglez la machine comme illustré.

### Point coquille pour ourlets (1)

Pour effectuer des coutures décoratives sur les bordures.

Adapté aux bordures sur les tissus légers, fins et extensibles. Le point le plus large doit déborder du tissu pour donner l'effet de coquille.

- Ce type de point nécessite une plus grande tension de fil.
- Installez le tissu sous le pied presseur, de manière à ce qu'il soit cousu le long du biais, les points droits doivent être positionnés sur la ligne de couture et les points zigzag de façon à déborder légèrement de la bordure repliée.
- Cousez lentement.

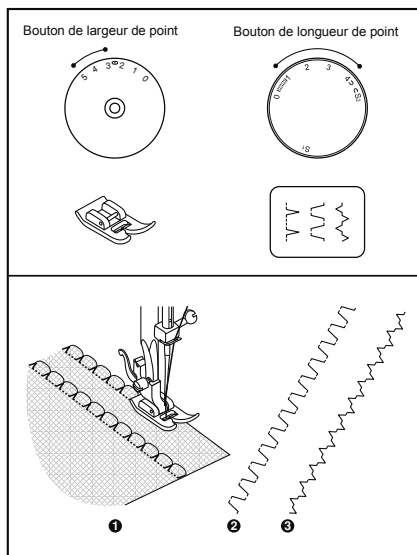
### Point de rempart

Pour les assemblages plats, coudre sur de l'élastique et des ourlets visibles. Ce type de point est adapté aux tissus fermes et épais.

### Point de fronces (3)

Pour les ourlets, les sets de table et nappes.

Coutures décoratives donnant un effet ajouré. Il est réalisé avec du cordon ou du fil élastique.



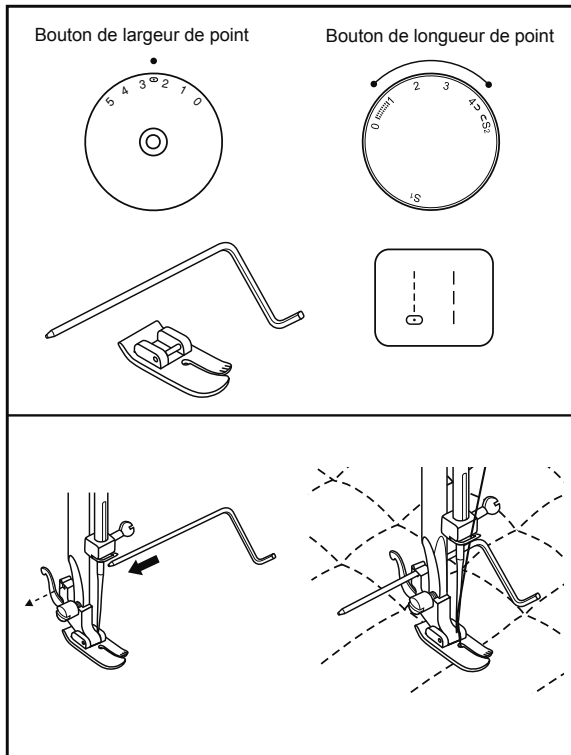
## Quilting

\* Le pied de matelassage est un accessoire optionnel non livré avec votre machine.

Faites tourner le bouton de sélection de point comme illustré.

Insérez le guide couture/matelassage dans le support du pied presseur et réglez l'espace comme désiré.

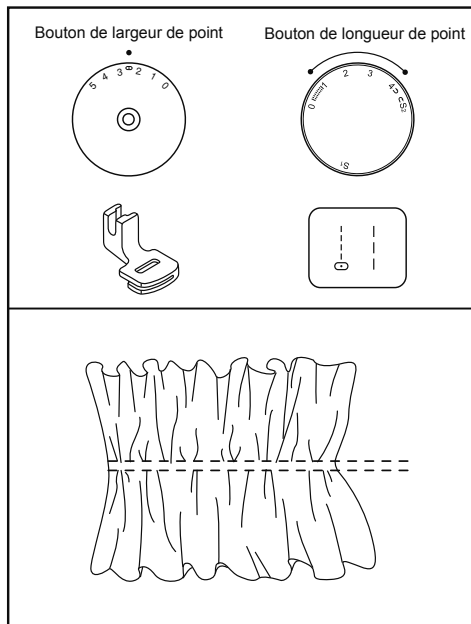
Déplacez le tissu et cousez des rangs en successoin en maintenant le guide aligné avec le rang précédent.



## Pied de plissage (fronceur)

• Le pied pour plissage est un accessoire facultatif qui n'est pas livré en standard avec votre machine.  
Réglez la machine comme illustré.

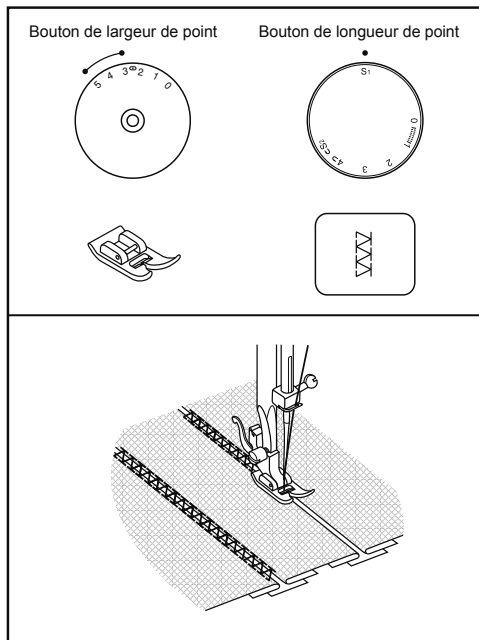
1. Installez le pied pour plissage.
2. Cousez un seul rang ou plusieurs rangs de points droits. Tirez sur le fil inférieur pour faire froncer plus de tissu.
3. Si vous devez froncer encore plus de tissu, relâchez la tension du fil supérieur (jusqu'à 2 environ) de manière que le fil inférieur passe sur l'envers du tissu.
4. Tirez sur le fil inférieur pour faire froncer plus de tissu.



## Patchwork

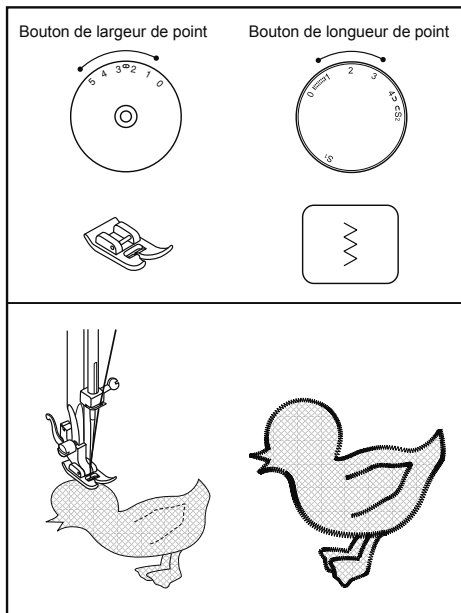
Ce type de point est utilisé pour assembler deux pièces de tissu, tout en laissant un espace entre leurs bordures.

1. Repliez les bordures des deux pièces de tissu pour former un ourlet et batissez leurs bords sur une mince feuille de papier, en laissant un petit espace entre eux.
2. Réglez le sélecteur de point comme illustré. Faites tourner le bouton de sélection de longueur de point en position « S1 ».
3. Piquez le long du bord en tirant légèrement les deux fils lorsque vous commencez à coudre.
- Utilisez un fil plus gros que le fil standard habituel pour cette opération.
4. Après la couture, retirez le papier. Finissez l'ouvrage en nouant les fils sur l'envers au début et à la fin de l'assemblage.



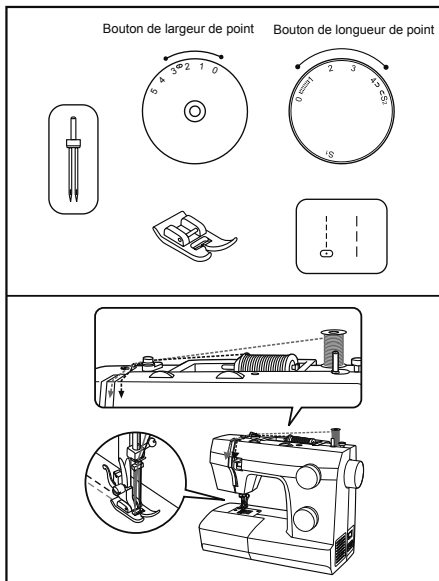
## Appliqué

- Tourner le bouton de sélection de longueur de point sur la valeur désirée.
  - Positionnez le sélecteur de point sur un point zigzag de faible largeur.
  - Découper le motif de l'appliqué et batissez-le sur le tissu.
  - Cousez lentement tout autour du bord du motif.
  - Coupez l'excédent de tissu. Veillez à ne pas endommager les points.
  - Retirez le fauil.
- Nouez les fils supérieurs et inférieurs sous l'applique pour éviter qu'ils ne s'effilochent.



## Aiguille double (option)

- Faites tourner le bouton de sélection de longueur de point comme désiré.
- Sélectionnez le point droit, et centrez l'aiguille.
- Pour coudre avec des aiguilles doubles, insérez le porte-bobine supplémentaire dans le trou situé sur le dessus de la machine.
- Vérifiez que le fil présent sur chaque bobine est similaire. Vous pouvez utiliser une ou deux couleurs différentes.
- Insérez les aiguilles doubles de la même manière que si vous utilisiez une aiguille classique. Le côté plat de l'aiguille doit se situer à l'opposé de vous.
- Enfilez l'aiguille comme d'habitude. Enfilez chaque aiguille séparément.



### À noter :

Pour bien coudre avec des aiguilles jumelles, travaillez lentement, et à vitesse homogène pour obtenir un ouvrage de qualité.

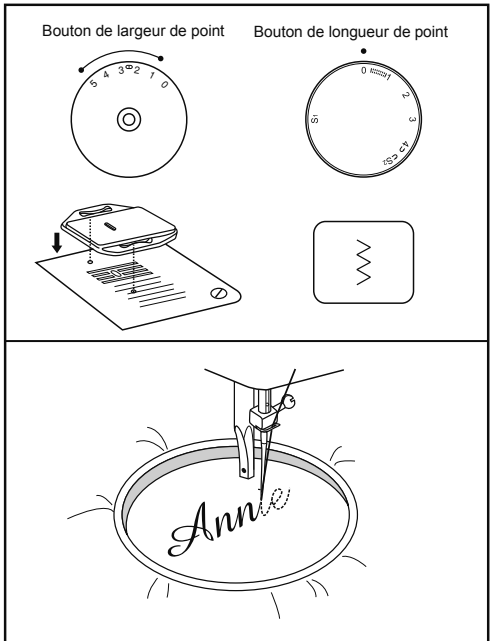
Si vous souhaitez effectuer des points en zigzag avec des aiguilles jumelles, vérifiez que le sélecteur de largeur de point est réglé entre « 0 » et « 3 ». Ne pas utiliser de largeur supérieure à « 3 » (pour le modèle 3210-V).

## Monogramme et broderie à main libre\*

- Réglez la machine comme illustré.
- Retirez le pied presseur et son support.
- Posez la plaque de reprisage.
- Abaissez le levier du pied presseur avant de commencer à coudre.
- Réglez la largeur de point selon le type de lettres que vous souhaitez broder.

### Préparation pour le monogramme et la broderie à main libre

- Dessinez les lettres ou le motif désirés sur l'envers du tissu.
- Tendez le tissu dans le cercle à broder aussi fermement que possible.
- Positionnez le tissu sous l'aiguille. Assurez-vous que la barre du pied presseur est à la position la plus basse.
- Tourner le volant vers vous pour faire remonter le fil inférieur à travers le tissu. Cousez quelques points d'arrêt au départ de la broderie.
- Tenez le cercle à broder entre le pouce et l'index de chaque main, tout en appuyant sur le tissu avec le majeur et l'annulaire, et en maintenant la surface extérieure du cercle avec l'auriculaire.



\* Le cerceau à broder n'est pas livré avec la machine.

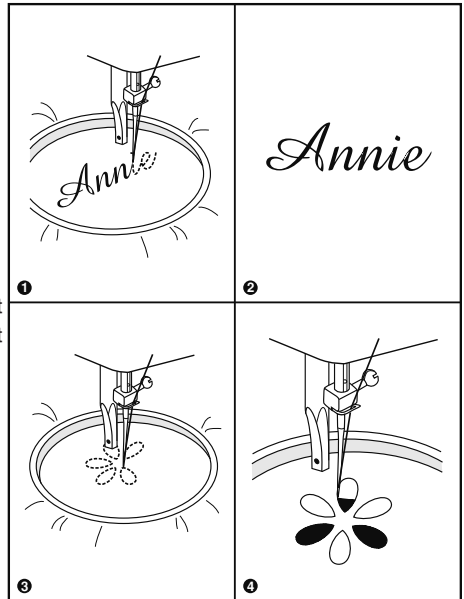
## Monogramme et broderie à main libre\*

### Monogramme

1. Cousez en déplaçant doucement le cercle à broder le long des lettres à vitesse constante.
2. Posez quelques points droits de renfort à la fin de la dernière lettre.

### Broderie à main libre

1. Cousez la limite extérieure de votre motif à l'aide du cercle à broder.
2. Remplissez la forme en commençant par l'extérieur et du centre vers l'extérieur de la limite jusqu'à ce que le motif soit complètement rempli. Veillez à ce que vos points soient très proches les uns des autres.
  - \* Vous pouvez régler la longueur de point selon la vitesse à laquelle vous déplacez le cercle. Un mouvement rapide produira des points plus longs et un mouvement lent produira des points plus courts.
3. Posez quelques points droits de renfort à la fin du travail sur le motif.



## Pied à double entraînement

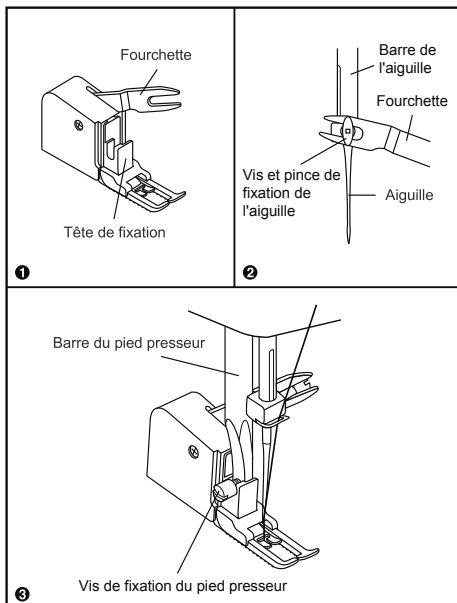
\* Le pied à double entraînement supérieur est optionnel. Il n'est pas fourni avec cette machine.

Essayez toujours de coudre sans le pied à double entraînement, car ce dernier n'est en général pas nécessaire.

En effet, il est plus facile de guider le tissu et d'obtenir une meilleure vision de l'assemblage lorsque vous utilisez un pied presseur standard. Ce dernier permet de réaliser des travaux d'excellente qualité sur un vaste éventail de tissus allant des mousselines les plus délicates à la toile de jeans en plusieurs épaisseurs.

Le Pied à double entraînement égalise l'avance des couches supérieures et inférieures de tissus et améliore la mise en regard des carreaux, rayures et autres motifs. Ce pied contribue à empêcher une avance irrégulière des tissus très difficiles.

1. Relevez la barre du pied presseur.
2. Retirez le « support de pied » en faisant tourner la vis de fixation de la barre du pied presseur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (3)
3. Fixez le « Pied à double entraînement » à la machine en procédant comme suit :
  - i) Le bras fourchu doit s'engager dans le dispositif de serrage à vis de l'aiguille. (2)
  - ii) Faites coulisser la « tête de fixation » en plastique de gauche vers la droite de manière qu'elle s'enclenche dans la « barre du pied presseur ».
  - iii) Abaissez la « barre du pied presseur ».
  - iv) Remettez en place la vis de fixation puis resserrez la.
4. Assurez-vous que la « vis de serrage de l'aiguille » et que la « vis de fixation de la barre du pied presseur » soient correctement serrées.
5. Tirez le fil de la canette vers le haut et placez-le, ainsi que le fil de l'aiguille, à l'arrière du pied à double entraînement.



## Entretien

### Attention :

Débranchez la machine de l'alimentation en débranchant la prise ! La machine doit toujours être débranchée de l'alimentation secteur avant d'entreprendre son nettoyage.

### Retirer la plaque à aiguille :

Faites tourner le volant vers l'avant jusqu'à ce que l'aiguille soit complètement relevée. Ouvrir le couvercle de la coursière et dévisser la vis de la plaque à aiguille à l'aide du tournevis fourni. (1)

### Nettoyage des griffes d'entraînement :

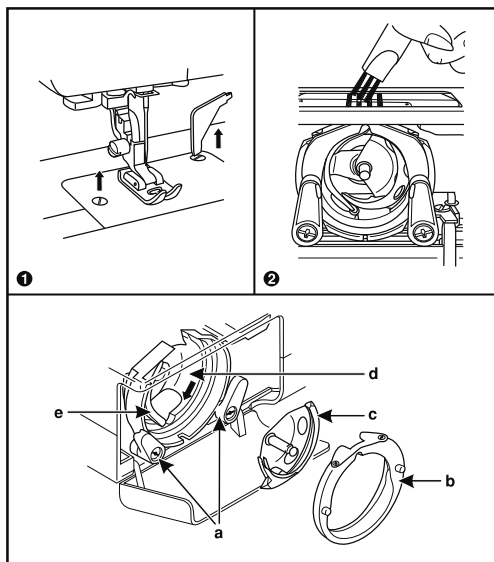
Retirez la boîte à canette et nettoyez-la à l'aide du pinceau fourni. (2)

### Nettoyage et huilage du crochet :

Retirez la boîte à canette. Tournez les deux bras de fixation (a) du crochet vers l'extérieur. Enlever l'anneau de fixation de la coursière (b) et le crochet (c) et nettoyez avec un tissu doux. Lubrifier aux points (d) (1) 2 gouttes à avec l'huile pour machine à coudre. Faites tourner le volant jusqu'à ce que la coursière du crochet (e) soit en position gauche. Remettez le crochet en place (c). Remettez en place le capot de la coursière du crochet et enclenchez les deux bras de fixation du crochet. Remettez en place la boîte à canette et la canette puis réinstallez la plaque à aiguille.

### Important :

La poussière et les déchets de fil doivent être nettoyés régulièrement. Une révision complète de la machine doit également être effectuée régulièrement par un de nos techniciens.



## Guide de dépannage

Problème	Cause	Remède
Le fil supérieur casse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'enfilage du fil est incorrect</li> <li>2. Tension du fil est trop forte</li> <li>3. Le fil est trop épais pour l'aiguille</li> <li>4. L'aiguille n'est pas insérée correctement.</li> <li>5. Le fil s'est entortillé autour de la broche de bobine</li> <li>6. L'aiguille est endommagée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enfilez le fil de nouveau</li> <li>2. Réduisez la tension du fil (chiffre inférieur)</li> <li>3. Utilisez une aiguille plus grosse</li> <li>4. Retirez puis réinsérez l'aiguille (méplat orienté vers l'arrière)</li> <li>5. Retirer la bobine et bobiner le fil</li> <li>6. Remplacer l'aiguille</li> </ol>
Le fil inférieur casse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 La boîte à canette n'est pas insérée correctement.</li> <li>2. La boîte à canette n'est pas enfilée correctement</li> <li>3. La tension du fil est trop forte</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlever la boîte à canette et tirez sur le fil Le fil devrait se dérouler aisément</li> <li>2. Inspectez la canette et la boîte.</li> <li>3. Réduisez la tension du fil inférieur comme décrit</li> </ol>
Certains points ne se forment pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aiguille n'est pas insérée correctement.</li> <li>2. L'aiguille est endommagée</li> <li>3. L'aiguille n'est pas d'une taille adaptée</li> <li>4. Le pied n'est pas inséré correctement.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez puis réinsérez l'aiguille (méplat orienté vers l'arrière)</li> <li>2. Insérez une nouvelle aiguille</li> <li>3. Choisissez une aiguille adaptée au fil et au tissu</li> <li>4. Contrôlez et remettez en place si nécessaire</li> </ol>

L'aiguille casse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aiguille est endommagée</li> <li>2. L'aiguille n'est pas insérée correctement.</li> <li>3. L'aiguille n'est pas adaptée au tissu</li> <li>4. Le pied utilisé n'est pas adapté</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérez une nouvelle aiguille</li> <li>2. Réinsérez l'aiguille correctement (méplat orienté vers l'arrière)</li> <li>3. Choisissez une aiguille adaptée au fil et au tissu</li> <li>4. Choisissez un pied adapté à l'ouvrage</li> </ol>
Points desserrés	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'enfilage du fil est incorrect</li> <li>2. La boîte de la canette n'est pas correctement enfilée</li> <li>3. Le rapport aiguille/tissu/fil est incorrect</li> <li>4. Le fil n'est pas tendu correctement</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez l'enfilage</li> <li>2. Enfilez la boîte de la canette comme illustré</li> <li>3. La taille de l'aiguille doit être adaptée à l'ouvrage</li> <li>4. Rectifiez la tension du fil</li> </ol>
Les coutures se rétractent ou se froncent	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aiguille est trop épaisse pour le tissu</li> <li>2. La longueur de point est incorrecte</li> <li>3. La tension du fil est trop forte</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez une aiguille plus fine</li> <li>2. Réglez la longueur de point</li> <li>3. Réduisez la tension du fil</li> </ol>
Les points et l'entraînement sont irréguliers	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le fil est de mauvaise qualité</li> <li>2. La boîte de la canette n'est pas correctement enfilée</li> <li>3. Le tissu est tiré pendant le travail</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choisissez un fil de meilleure qualité</li> <li>2. Enfiler de nouveau la boîte à canette et la réinstaller</li> <li>3. Ne tirez pas sur le tissu pendant la couture, la machine entraîne le tissu automatiquement</li> </ol>
La machine est bruyante	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La machine doit être lubrifiée</li> <li>2. De la bourre ou de l'huile se sont collectés sur le crochet ou la barre à aiguille</li> <li>3. Huile de mauvaise qualité</li> <li>4. L'aiguille est endommagée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lubrifiez la machine comme décrit</li> <li>2. Nettoyez le crochet et la griffe d'entraînement comme décrit</li> <li>3. Utilisez uniquement de l'huile de bonne qualité</li> <li>4. Remplacez l'aiguille</li> </ol>
La machine se bloque	Le fil est coincé dans le crochet	<p>Enlevez le fil supérieur et la boîte à canette, tournez le volant vers l'avant et vers l'arrière et retirez l'excès de fil.</p> <p>Lubrifiez la machine comme décrit</p>



Ne pas mettre les appareils électriques au rebut avec les déchets ménagers.

Prenez contact avec les autorités locales pour obtenir des informations sur le système de recyclage.

Les appareils électriques peuvent rejeter des substances dangereuses dans les nappes phréatiques. Ces substances peuvent alors entrer dans la chaîne alimentaire, rendant ces aliments dangereux pour la consommation.

Si vous remplacez un vieil appareil par un nouveau, le revendeur est légalement obligé d'accepter votre ancien appareil pour mise au rebut, gratuitement.







لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية مثل النفايات البلدية غير المفروزة، واستخدم مرافق تجميع منفصلة.

اتصل بالإدارة الحكومية المحلية لديك للحصول على معلومات عن أنظمة التجميع المتاحة.

إذا كان يتم التخلص من الأجهزة الكهربائية في مواقع دفن النفايات أو مقالب النفايات، فقد تتسرب المواد الخطرة إلى المياه الجوفية وتدخل في سلسلة الغذاء، مما يُضر بصحتك ورفاهيتك. عند استبدال الأجهزة القديمة بأخرى جديدة، يجب على بائع التجزئة من الناحية القانونية أخذ جهازك القديم للتخلص منه دون رسوم على الأقل.

## دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب	التصحيح
تكسر الخيط العلوي	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. لم يتم تزويد الماكينة بالخيط بشكل صحيح.</li> <li>2. شد الخيط محكم للغاية.</li> <li>3. الخيط سميك للغاية بحيث لا يلائم الإبرة.</li> <li>4. لم يتم إدخال الإبرة بشكل صحيح.</li> <li>5. الخيط ملفوف على مسمار حامل البكرة.</li> <li>6. تعرضت الإبرة للتلف.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. أعد تزويد الماكينة بالخيط.</li> <li>2. قم بتقليل شد الخيط (رقم منخفض).</li> <li>3. اختر إبرة أكبر حجماً.</li> <li>4. قم بإزالة الإبرة وأعد تركيبها (بحيث يكون الجانب المسطح متجه للخلف).</li> <li>5. قم بإزالة البكرة ولف الخيط على البكرة.</li> <li>6. استبدل الإبرة.</li> </ol>
تكسر الخيط السفلي	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. لم يتم إدخال علبه الموك بشكل صحيح.</li> <li>2. تم تزويد علبه الموك بالخيط بشكل خاطيء.</li> <li>3. شد الخيط السفلي محكم للغاية.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بإزالة علبه الموك وأعد تركيبها واسحب الخيط. ومن المقترح سحب الخيط بسهولة.</li> <li>2. افحص كلاً من الموك وعلبه الموك.</li> <li>3. قم بتقليل شد الخيط السفلي حسبما هو موضح.</li> </ol>
وجود غرز بها تجاوز	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. لم يتم إدخال الإبرة بشكل صحيح.</li> <li>2. تعرضت الإبرة للتلف.</li> <li>3. يتم استخدام إبرة بحجم خاطيء.</li> <li>4. لم يتم ربط القدم بشكل صحيح.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بإزالة الإبرة وأعد تركيبها (بحيث يكون الجانب المسطح متجه للخلف).</li> <li>2. قم بتركيب إبرة جديدة.</li> <li>3. اختر إبرة تلائم الخيط والقماش.</li> <li>4. قم بالفحص والتركيب بشكل صحيح.</li> </ol>
تكسر الإبر	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. تعرضت الإبرة للتلف.</li> <li>2. لم يتم إدخال الإبرة بشكل صحيح.</li> <li>3. حجم إبرة خاطيء لا يناسب القماش.</li> <li>4. تم تركيب قدم خاطئة.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بتركيب إبرة جديدة.</li> <li>2. قم بتركيب الإبرة بشكل صحيح (بحيث يكون الجانب المسطح متجه للخلف).</li> <li>3. اختر إبرة تلائم الخيط والقماش.</li> <li>4. اختر القدم الصحيحة.</li> </ol>
وجود غرز مفككة	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. لم يتم تزويد الماكينة بالخيط بشكل صحيح.</li> <li>2. لم يتم تزويد علبه الموك بالخيط بشكل صحيح.</li> <li>3. تشكيلة الإبرة/القماش/الخيط خاطئة.</li> <li>4. يوجد شد خاطيء للخيط.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. تحقق من عملية التزود بالخيط.</li> <li>2. قم بتزويد علبه الموك بالخيط حسبما هو موضح بالشكل.</li> <li>3. يجب أن يلاءم حجم الإبرة القماش والخيط.</li> <li>4. قم بتصحيح شد الخيط.</li> </ol>
تجمع أو تجعد الدرزات	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. الإبرة سميكة للغاية بالنسبة للقماش.</li> <li>2. تم ضبط طول الغرزة بشكل خاطيء.</li> <li>3. شد الخيط محكم للغاية.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. اختر إبرة أقل حجماً.</li> <li>2. أعد ضبط طول الغرزة.</li> <li>3. قم بتخفيف شد الخيط.</li> </ol>
غرز غير مستوية، تلقيم غير مستوي	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. يوجد خيط رديء.</li> <li>2. تم تزويد علبه الموك بالخيط بشكل خاطيء.</li> <li>3. تم سحب القماش.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. اختر خيطاً جيد النوعية.</li> <li>2. قم بإزالة علبه الموك وأعد تزويدها بالخيط، ثم ركبها بشكل صحيح.</li> <li>3. لا تسحب القماش أثناء الخياطة، واتركه يتحرك وفقاً لحركة الماكينة.</li> </ol>
تصدر الماكينة ضوضاءً	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. يجب تشحيم الماكينة.</li> <li>2. يوجد تجمع للزغب أو الزيت على الخطاف أو قضيب الإبرة.</li> <li>3. تم استخدام زيت رديء.</li> <li>4. تعرضت الإبرة للتلف.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بالتزبييت حسبما هو موضح.</li> <li>2. قم بتنظيف الخطاف وماسك التلقيم حسبما هو موضح.</li> <li>3. استخدم فقط زيت ماكينة خياطة جيد النوعية.</li> <li>4. استبدل الإبرة.</li> </ol>
يوجد انحشار بالماكينة	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. يوجد خيط عالق في الخطاف.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. قم بإزالة الخيط العلوي وعلبه الموك، ثم قم بتدوير عجلة</li> </ol>

## الصيانة

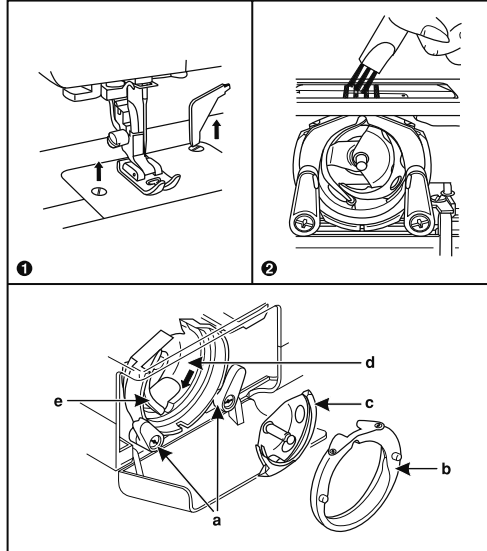
تنبيه:  
افصل الماكينة عن مصدر التيار الكهربائي عن طريق إزالة القابس من منفذ التيار الكهربائي. ويجب فصل الماكينة عند تنظيفها عن مصدر التيار الكهربائي.

إزالة لوح الغرز:  
أدر عجلة التحريك اليدوي إلى أن ترتفع الإبرة بالكامل. وافتح الغطاء الأمامي وقم بفتح برغي لوح الإبرة باستخدام مفك. (1)

تنظيف مساك التلقيم:  
قم بإزالة علبة المكوك واستخدم الفرشاة المرفقة مع الماكينة لتنظيف المنطقة بالكامل. (2)

تنظيف وتزبييت الخطاف:  
قم بإزالة علبة المكوك. قم بتحريك ذراعي تثبيت الخطافين (a) إلى الخارج. وقم بإزالة غطاء حلقة الخطاف (b) والخطاف (c)، ثم قم بالتنظيف بقطعة قماش ناعمة. وقم بالتزبييت عند النقاط (1-2) (d نقطة) باستخدام زيت ماكينة الخياطة. وقم بتدوير عجلة التحريك اليدوي إلى أن تصبح حلقة الخطاف (e) في الوضع الأيسر. وأعد تركيب الخطاف (c). وأعد تركيب غطاء حلقة الخطاف، ثم أعد ذراعي تثبيت الخطاف إلى وضعهما مرة أخرى. وبعد ذلك، أدخل علبة المكوك وأعد تركيب لوح الغرز.

هام:  
يجب إزالة زغب القماش والخيوط بشكل منتظم. وينبغي إجراء صيانة للماكينة على فترات منتظمة لدى إحدى وكالات الخدمة التابعة لنا.



## ملحق قدم التضريب المستقيم

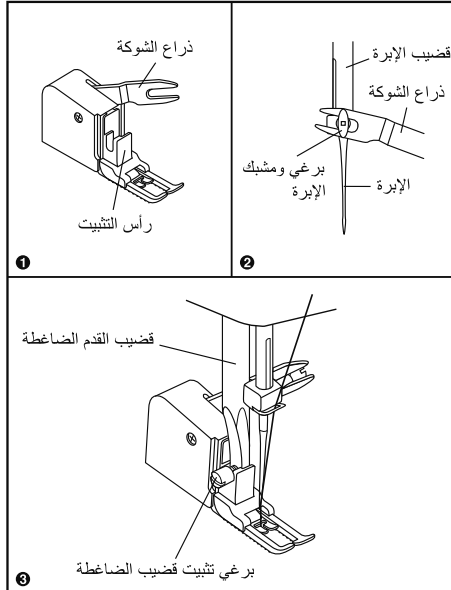
ملحق قدم التضريب المستقيم هو ملحق اختياري. وهو غير مرفق مع هذه الماكينة.

حاول دومًا الخياطة أولاً دون استخدام ملحق قدم التضريب المستقيم الذي يجب استخدامه فقط عند الضرورة.

يسهل توجيه القماش والتحكم من رؤية الدرزة بشكل أفضل عند استخدام القدم العادية المرفقة مع الماكينة. وتوفر ماكينة الخياطة هذه أفضل جودة للغرز التي تناسب مجموعة كبيرة من الأقمشة بدءاً من أقمشة الشيفون الرقيقة وصولاً إلى الطبقات المتعددة من الدينيم.

يعادل ملحق "قدم التضريب المستقيم" تلقيم الطبقات العلوية والسفلية من القماش ويحسن ملائمة الأقمشة المنقشة (البلايد) والأشرطة والنقوش. وتساعد هذه القدم في منع التلقيم غير المستوي للأقمشة شديدة القساوة.

1. ارفع قضيب القدم الضاغطة.
2. قم بإزالة "حامل القدم" من خلال فتح فتح برغي تثبيت عمود الضاغطة عكس اتجاه عقارب الساعة. (3)
3. قم بربط "قدم التضريب المستقيم" بالماكينة بالطريقة التالية.  
أ) يجب تركيب ذراع الشوكة في برغي الإبرة والمشبك. (2)  
ب) قم بتحريك "رأس التثبيت" البلاستيكي من اليسار إلى اليمين كي يتم تركيبه في "قضيب القدم الضاغطة".  
ج) قم بخفض "قضيب القدم الضاغطة".  
د) أعد تركيب برغي تثبيت قضيب الضاغطة مع إحكام ربطه بتدويره في اتجاه عقارب الساعة.
4. تأكد من إحكام ربط كل من "برغي الإبرة" و"برغي تثبيت قضيب الضاغطة".
5. اسحب خيط المكوك لأعلى وضع كلاً من خيط المكوك وخيط الإبرة خلف ملحق قدم التضريب المستقيم.

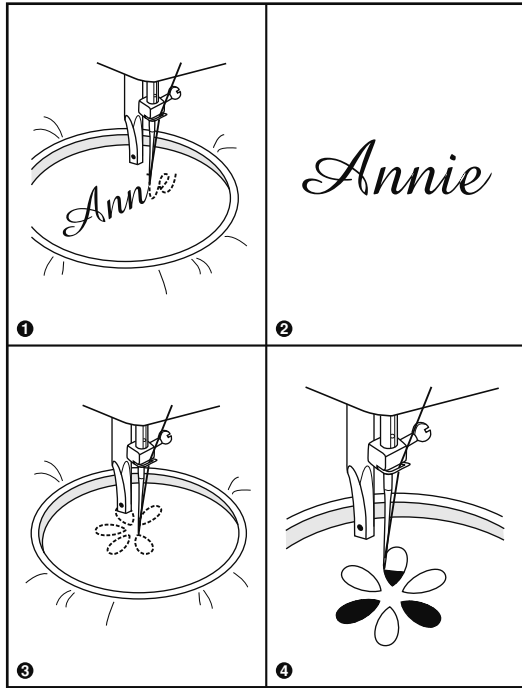


التطريز بالحرف الأول للاسم (مونوجرام) والتطريز باستخدام طوق التطريز  
التطريز بالحرف الأول للاسم (المونوجرام)

1. قم بالخياطة مع تحريك الطوق ببطء على طول الحرف بسرعة ثابتة.
2. وقم بتأمين الغرز بالقليل من الغرز المستقيمة في نهاية الحرف الأخير.

التطريز

1. قم بخياطة الحد الخارجي للتصميم من خلال تحريك طوق التطريز.
2. قم بتعبئة التصميم بدءًا من الحد الخارجي للتصميم إلى الداخل ومن الداخل إلى حافة الحد الخارجي إلى أن تتم تعبئة التصميم بالكامل. وحافظ على تقارب الغرز معًا.
3. "يتم عمل غرزة طويلة من خلال تحريك الطوق سريعًا، ويتم عمل غرزة قصيرة من خلال تحريك الطوق ببطء."

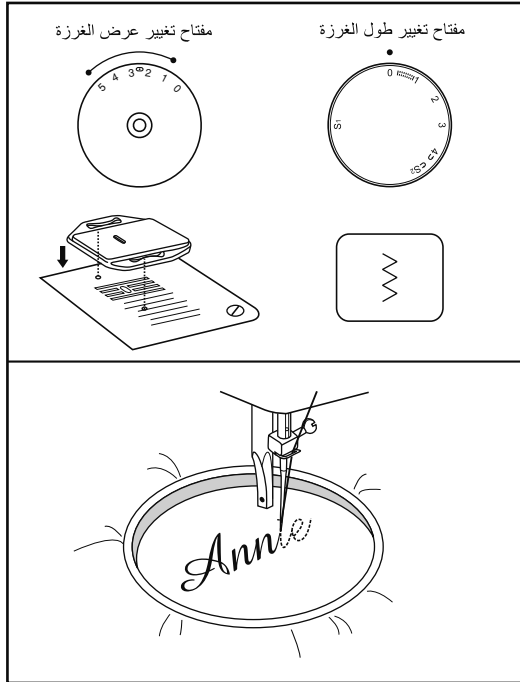


## التطريز بالحرف الأول للاسم (مونوجرام) والتطريز باستخدام طوق التطريز

- اضبط الماكينة حسبما هو موضح بالشكل أعلاه.
- قم بإزالة القدم المضاعطة وماسك القدم المضاعطة.
- قم بتركيب لوح الترتيق.
- قم بخفض ذراع القدم المضاعطة قبل البدء في الخياطة.
- اضبط عرض الغرزة وفقاً لحجم الحرف أو التصميم.

### الإعداد للمونوجرام والتطريز

- ارسم الحرف أو التصميم المطلوب على الجانب الأيمن من القماش.
- قم بمد القماش بين طوق التطريز بإحكام إلى أقصى حد ممكن.
- ضع القماش أسفل الإبرة. وتأكد من انخفاض قضيب القدم المضاعطة إلى أقل وضع انخفاض له.
- قم بتدوير قرص التوازن في اتجاهك لسحب الخيط السفلي إلى أعلى عبر القماش. وقم بخياطة غرز تأمين قليلة عند نقطة البدء.
- أمسك الطوق بالإبهام والسبابتين في الوقت الذي تضغط فيه على المادة بواسطة الإصبعين الأوسط والثالث مع دعم الجانب الخارجي من الطوق باستخدام أصبع أصغر.
- \* طوق التطريز غير مرفق مع الماكينة.

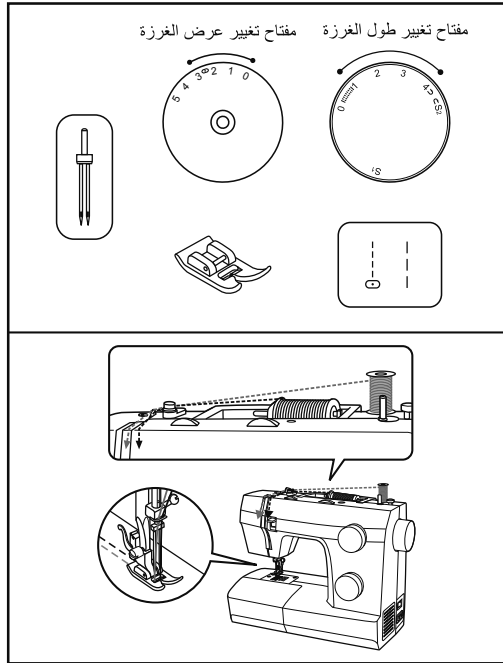


## الإبرة المزدوجة (اختياري)

- قم بتدوير مفتاح تغيير طول الغرزة حسب طول الغرزة المطلوب.
- قم بتدوير محدد الغرزة إلى الغرزة المستقيمة، وضع توسيط الإبرة.
- للخياطة باستخدام إبرة مزدوجة، قم بتثبيت مسمار بكره إضافي في الفتحة الموجودة أعلى الماكينة.
- تأكد من أن الخيطين المستخدمين في تزويد الإبرة المزدوجة بالخيط هما من نفس الوزن. ويمكنك استخدام لون واحد أو لونين.
- أدخل الإبرة المزدوجة بنفس الطريقة المتبعة مع الإبرة الفردية. وينبغي توجيه الجانب المسطح من الإبرة بعيدًا عنك.
- اتبع الإرشادات الخاصة بتزويد الإبرة الفردية بالخيط. وقم بتزويد كل إبرة بالخيط كل على حدة.

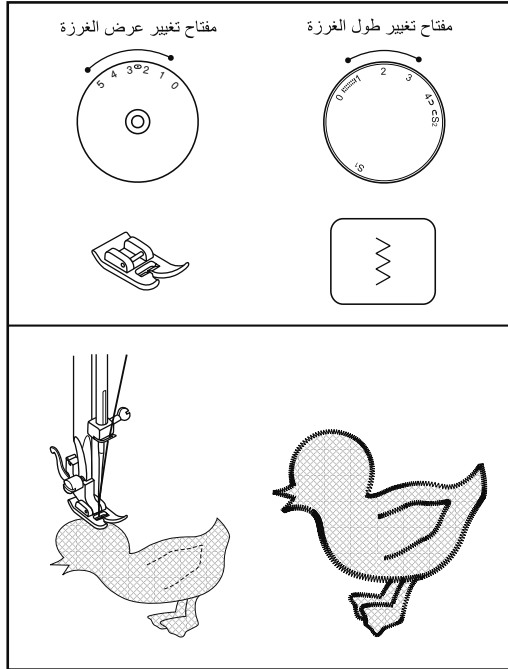
### ملاحظة:

عند الخياطة بالإبرة المزدوجة، قم بالخياطة بدءاً دوماً وتأكد من المحافظة على سرعة منخفضة لضمان الحصول على خياطة جيدة. وعند استخدام الإبرة المزدوجة في الخياطة المتعرجة، تأكد من تعيين مفتاح تغيير عرض الغرزة بين "0" و "3". ولا تستخدم الإبرة المزدوجة مع تجاوز الدرجة "3". (للطراز المزود بمفتاح ثلاثي الغرز).



## خياطة الأبليلك

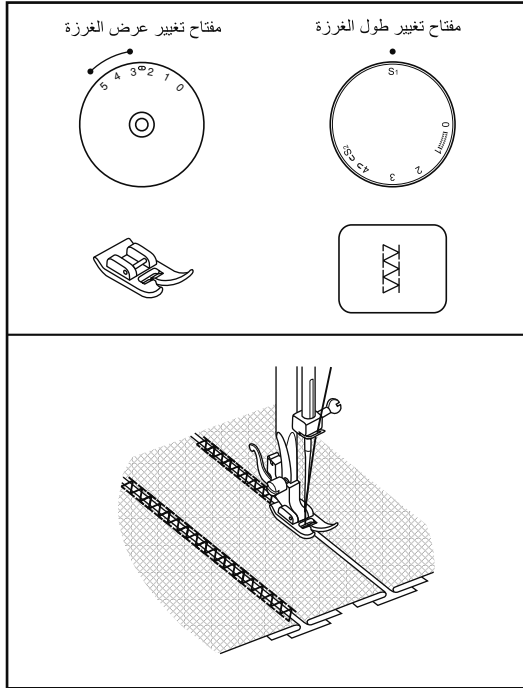
- قم بتدوير مفتاح تغيير طول الغرزة حسب الطول المطلوب.
- قم بتدوير مفتاح اختيار النقشة إلى عرض خياطة متعرجة صغيرة.
- قم بقص تصميم الأبليلك وسرجه بالقماش.
- قم بالخياطة ببطء حول حافة التصميم.
- قم بقص المادة الزائدة خارج الخياطة. وتأكد من عدم قطع أية غرزة.
- قم بإزالة خيط التسريح.
- اربط الخيط العلوي والسفلي أسفل الأبليلك لتجنب انحلال الخيط.



## الترقيع

تُستخدم هذه الغرز لوصل قطعتين من القماش بينما يتم ترك مسافة بين حافتيهما.

1. قم بطي حواف قطعتي القماش للحاشية وسرّج الحواف بقطعة رقيقة من الورق مع ترك مسافة صغيرة بينها.
2. قم بضبط محدد النقشة حسبما هو موضح بالشكل. قم بتدوير مفتاح تغيير طول الغرزة على "S1".
3. قم بالخياطة على طول الحافة، مع سحب كلا الخيطين برفق عند البدء في الخياطة.  
\*استخدم خيوطًا أكثر سمكًا بدلاً من الخيوط العادية في عملية الخياطة.
4. بعد الخياطة، قم بإزالة التسريح والورقة. وقم بإنهاء الخياطة بوضع عُقْد على الجانب الخلفي في بداية ونهاية الدرزات.

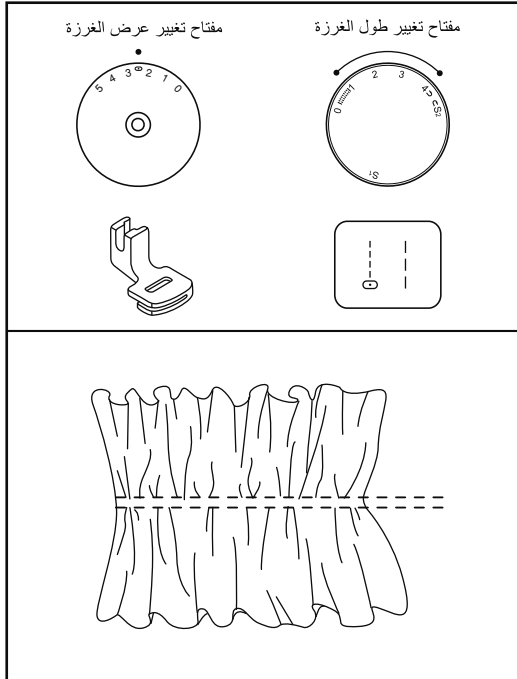


## التجميع

\* قدم التجميع هي ملحق اختياري لا تُرفق مع هذه الماكينة.

قم بضبط محدد النقشة حسبما هو موضح بالشكل.

1. قم بربط قدم التجميع.
2. قم بخياطة صف واحد أو صفوف متعددة للفرز المستقيمة. واسحب الخيط السفلي لتجميع المزيد من المادة.
3. في حالة وجود حاجة لمزيد من التجميع، قم بإرخاء الخيط العلوي (بمقدار 2 تقريباً)، بحيث يقع الخيط السفلي على الجانب السفلي من المادة.
4. واسحب الخيط السفلي لتجميع المزيد من المادة.



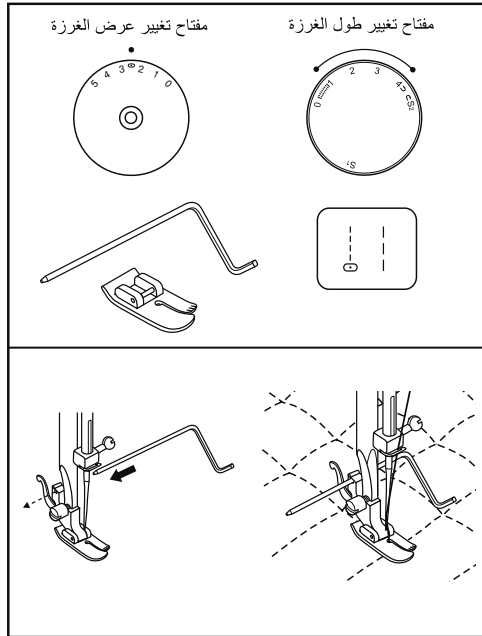
## التضريب

\* قدم التضريب هي ملحق اختياري لا تُرفق مع هذه الماكينة.

قم بضبط محدد النقشة حسبما هو موضح بالشكل.

أدخل دليل التضريب في حامل القدم الضاغطة وقم بضبط المسافة حسب رغبتك.

قم بتحريك القماش وخياطة صفوف متتابعة مع وضع الدليل على طول الصف السابق للخياطة.



## الغرز العملية

اضبط الماكينة حسبما هو موضح بالشكل.

### (1) حاشية التغليف

للحواف المزخرفة.

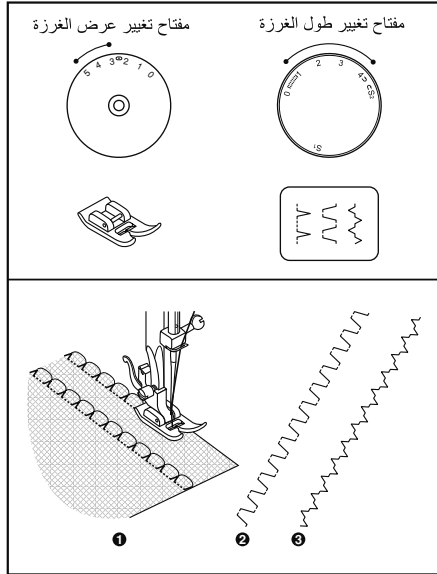
- تلائم الحواف على الأقمشة الشفافة والرقيقة والمطاطية. ينبغي أن تتخطي الغرزة الأكبر حافة القماش لإنشاء تأثير التغليف.
- تتطلب هذه الغرزة قوة شد خيط أقوى مما هو معتاد.
- ضع القماش أسفل القدم الضاغطة، بحيث سيتم خياطته على طول الخط المنحرف مع الغرز المستقيمة التي تمت خياطتها على خط الدرزة والغررز المتعرجة التي تمت خياطتها جزئياً فوق الحافة المطوية.
- قم بالخياطة بسرعة منخفضة.

### (2) المتراس

للوصل المستوي للدرزات والخياطة على الشريط المطاطي والحواشي المرئية. يمكن استخدام هذه الغرزة للأقمشة الخشنة الأكثر سماكة.

### (3) عمل قنطرة

للدرزات ومفارش الأطباق ومفارش السفرة. الوصل المزخرف للدرزة لأي تأثير شريطي. التجميع باستخدام رباط أو شريط مطاطي ضام.



## الترتيق

\* قدم الترتيق هي ملحق اختياري لا تُرفق مع الماكينة.

اضبط الماكينة حسبها هو موضح بالشكل.

قم بتركيب لوح الترتيق. (1)

قم بإزالة حامل القدم الضاغطة. (2)

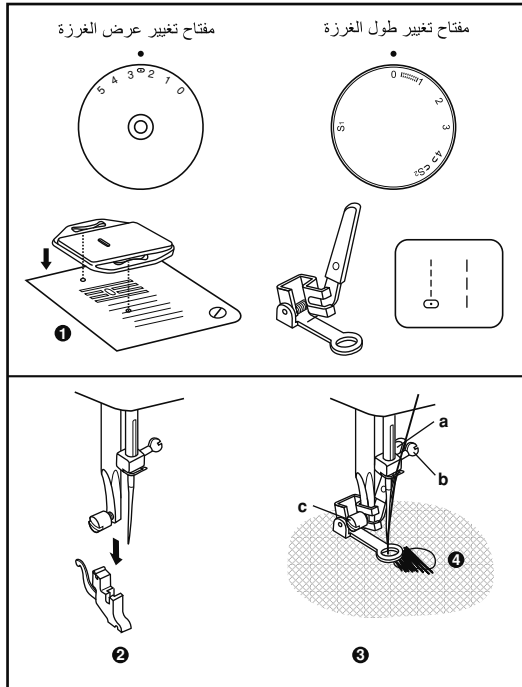
اربط قدم الترتيق بحامل القدم الضاغطة. وينبغي أن تكون الذراع (a) خلف برغي مشبك الإبرة (b). واضغط على قدم الترتيق

بإحكام من الخلف بواسطة إصبع السبابة وأحكم ربط البرغي (3). (c).

قم أولاً بالخياطة حول حافة الفتحة (لتثبيت الخيوط). (4)

الصف الأول: اعمل دوماً من اليسار إلى اليمين. وقم بتدوير العمل بمقدار 4/1 وقم بالخياطة من الطرف الخارجي.

يُوصى باستخدام حلقة ترتيق لتيسير الخياطة والحصول على نتائج أفضل.



## الخيطة باستخدام قدم القيطان

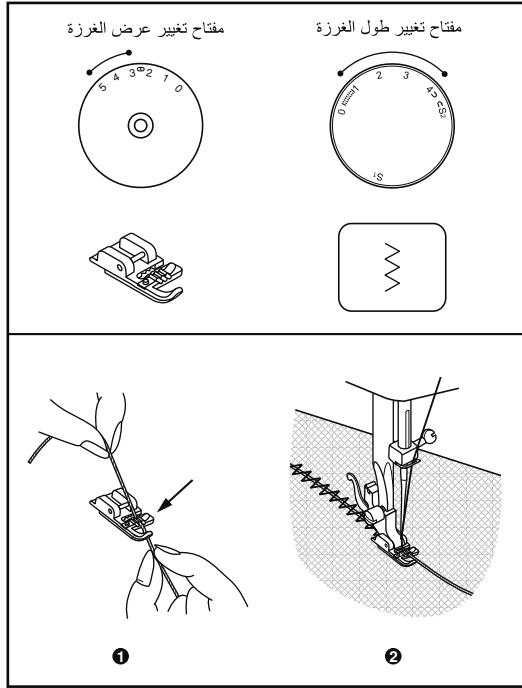
\*قدم القيطان هي ملحق اختياري لا تُرفق مع الماكينة.

الأمتعة المزخرفة والوسائد ومفارش السفرة وما إلى ذلك.

اضبط الماكينة حسبما هو موضح بالشكل.

وتلائم الغرز المتنوعة الخياطة على الرباط، مثل الخياطة المتعرجة والخياطة المتعرجة الثلاثية والغرز المزخرفة.

أدخل الرباط بين النايلون الذي يغطي مجرى الرباط والقدم. وينبغي تمرير الرباط في المجرى. ويمكن خياطة رباط واحد أو اثنين أو ثلاثة. ويتم ضبط عرض الغرزة وفقاً لعدد الأربطة والغرزة المحددة. (2/1)



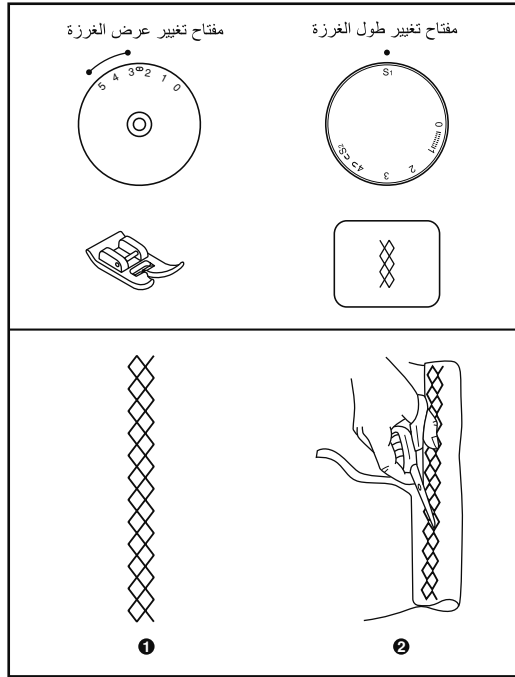
## خياطة التطريز

الدرزات، الحواشي، القمصان قصيرة الأكمام (التي شيرت)، الملابس الداخلية وما إلى ذلك.

اضبط الماكينة حسبما هو موضح بالشكل.

يمكن حياكة هذه الخياطة لكل أنواع الأقمشة الجرسية وكذلك الأقمشة المنسوجة. (1)

قم بالخياطة على بعد 1 سم (4/1 بوصة) من حافة القماش وقم بقص القماش الزائد. (2)



## اختيار الغرزة

### الخيطة المستقيمة الثلاثية: (1)

للدزات المقاومة للاهتراء.

قم بتدوير مفتاح تغيير طول الغرزة على "S1" أو "S2".

تعمل الماكينة على خياطة غرزتين للامام وغرزة واحدة للخلف. ويوفر هذا تعريضاً ثلاثياً.

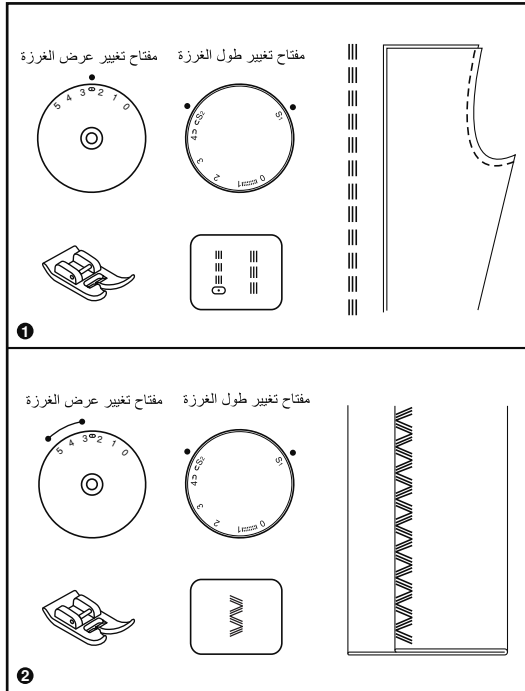
### الخيطة المتعرجة الثلاثية: (2)

للدزات المقاومة للاهتراء والحواشي والدزات المزخرفة.

قم بتدوير مفتاح تغيير طول الغرزة على "S1" أو "S2".

اضبط مفتاح تغيير عرض الغرزة بين "3" و"5".

تناسب الخيطة المتعرجة الثلاثية الأقمشة الخشنة مثل الدينيم والكوردروي وما إلى ذلك.



## الخيطة المتعرجة بثلاث خطوات

الخيطة على الأشرطة والأشرطة المطاطية والترتيق والرتوق وحواف التعزيز.  
اضبط الماكينة حسبما هو موضح بالشكل.

ضع الرقعة في الموضع. يمكن تقصير طول الغرزة للحصول على غرز شديدة القرب. (1)

عند اهتراء الرتوق، نوصي باستخدام قطعة نسبيج داعم للتعزيز. وربما تتباين كثافة الغرز عن طريق ضبط طول الغرزة. وبناء عليه، قم أولاً بالخيطة على الجزء الأوسط ثم قم بالتمرير على كلا الجانبين. وقم بخياطة ما بين 3 و4 صفوف بناء على نوع القماش والتلف. (2)

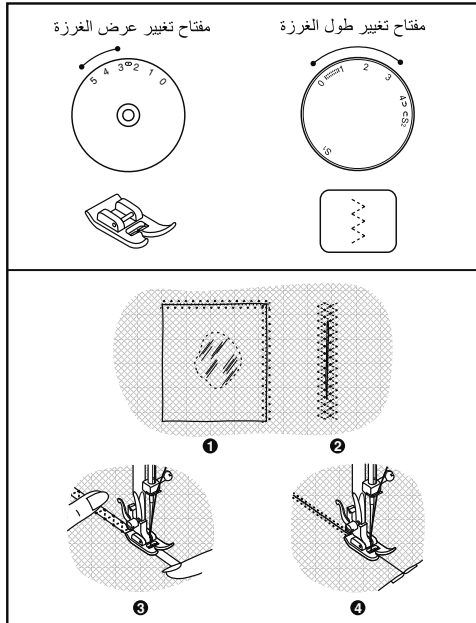
### خيطة الرباط المطاطي

1. ضع الرباط المطاطي على القماش.
2. أثناء الخياطة، قم بمد الرباط المطاطي أمام وخلف القدم الضاغطة كما هو مبين في الشكل. (3)

### وصل القماش

يمكن استخدام خياطة الشريط المطاطي لوصل قطعتين من القماش معًا وتكون ذات فائدة كبيرة عند خياطة الأقمشة المحبوكة. وإذا تم استخدام خيط النايلون، فلن تظهر الخياطة.

1. ضع حواف قطعتي القماش معًا وضعها في الوسط أسفل القدم الضاغطة.
2. قم بخياطة الحواف معًا باستخدام خياطة الشريط المطاطي مع الأخذ بعين الاعتبار المحافظة على وضع حافتي القماش معًا كما هو مبين في الشكل. (4)



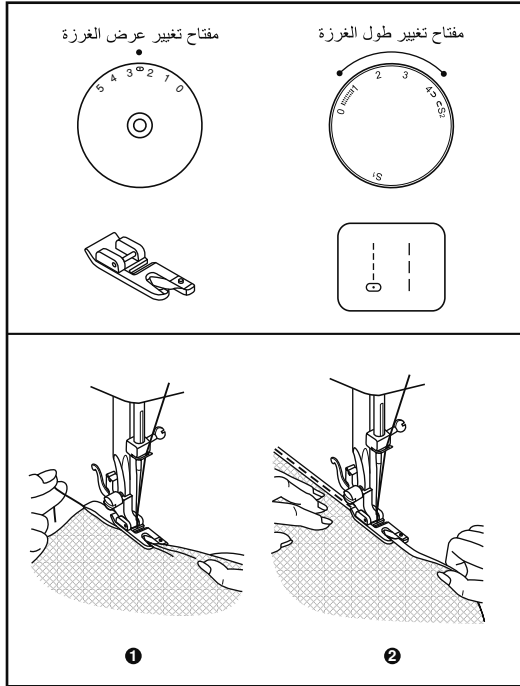
## الخيطة باستخدام قدم خياطة الحواشي

قدم خياطة الحواشي هي ملحق اختياري لا تُرْفَق مع الماكينة الخاصة بك.

للحواشي في الأقمشة الرقيقة أو الشفافة.

اضبط الماكينة حسبما هو موضح بالشكل.

قم بترتيب حافة القماش. في بداية الحاشية، قم بثني الحافة مرتين بمقدار 3 مم (8/1 بوصة) وخطاطة 4-5 غرز للتأمين. واسحب الخيط قليلاً إلى الخلف. وأدخل الإبرة في القماش، ثم ارفع القدم الضاغطة ووجه الطية إلى داخل الرقعة الملفوفة على القدم. (1) اسحب برفق حافة القماش تجاهك وقلل القدم الضاغطة. وأثناء الخياطة، قم بتوجيه القماش إلى داخل الرقعة الملفوفة من خلال الإمساك به لأعلى ثم توجيهه قليلاً إلى اليسار. (2)



## السحابات وأشرطة التزيين

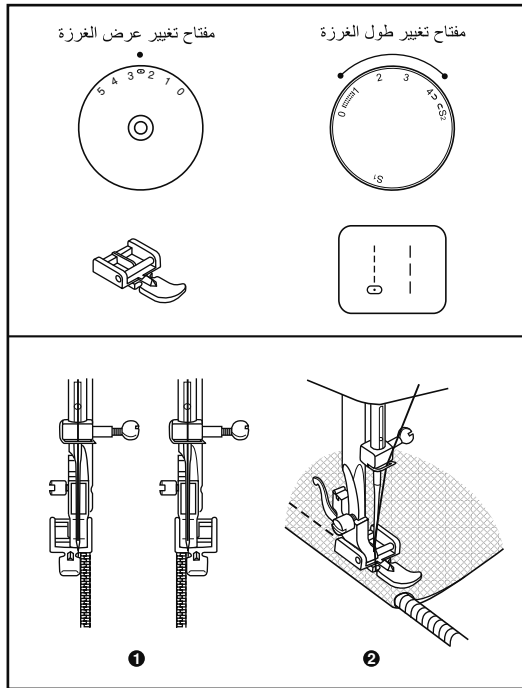
اضبط الماكينة حسبما هو موضح بالشكل.

يمكن إدخال قدم تركيب السحاب من اليمين أو اليسار، بناء على جانب القدم الذي تنوي خياطته. (1)

للخياطة مع تجاوز مقبض السحاب، قم بخفض الإبرة في القماش وارفع القدم الضاغطة وادفع مقبض السحاب خلف القدم الضاغطة. واخفض القدم واستمر في الخياطة.

يمكنك أيضًا الخياطة على طول الرباط، داخل شريط مائل لتكوين "حاشية".

قم بتعيين مفتاح التحكم في طول الغرزة بين "1"- "4" (وفقًا لسُمك القماش). (2)




## كيفية خياطة العراوي


الإعداد:


قم بإزالة قدم الخياطة المتعرجة ثم قم بربط قدم العراوي. واضبط مفتاح تغيير طول الغرزة بين "0.5"- "1". وتعتمد كثافة الغرز على سُمك القماش.  
ملاحظة: اختبر دوماً أية عروة.


لإعداد القماش:

قم بقياس قطر الزر وأضف 0.3 سم (8/1 بوصة) لغرز التأمين. وإذا كان لديك زر سميك للغاية، فأضف المزيد من غرز التأمين بما يناسب قياس القطر. وضع علامة على الموضع وطول العروة على القماش.  
ضع القماش بحيث تكون الإبرة على العلامة التي تقع في أبعد نقطة منك.  
اسحب قدم فتح العروة تجاهك إلى أبعد مسافة تصلها القدم.  
قم بخفض القدم.

a. قم بتدوير مفتاح اختيار النقشة إلى الوضع . وقم بالخياطة بسرعة متوسطة إلى أن تصل إلى علامة النهاية.

b. قم بتدوير مفتاح اختيار النقشة إلى  وخياطة 5-6 غرز تأمين.

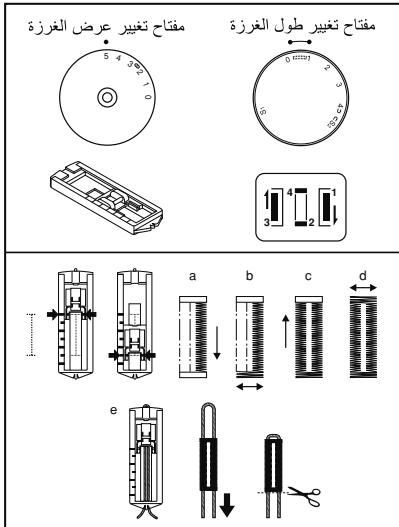
c. قم بتدوير مفتاح اختيار النقشة إلى  وخياطة الجانب الأيسر من العروة حتى العلامة الموجودة على الطرف الذي يبعد عنك

d. قم بتدوير مفتاح اختيار النقشة إلى  وخياطة غرز تأمين.

قم بإزالة القماش من أسفل القدم. واسحب الخيط العلوي عبر الجانب الخلفي من القماش واعقد الخيط العلوي والخيط السفلي. اقطع الجزء الأوسط من العروة بواسطة ممزق الدرزة، وكن حذرًا كي لا تقطع الغرز الموجودة على أي من الجانبين.

تلميحات:

- قلّل برفق شد الخيط العلوي للحصول على نتائج أفضل.
- استخدم مادة داعمة للقماش المطاطي والرقيق.
- نوصي باستخدام رباط شريطي بالنسبة للأقمشة المطاطية أو المحبوكة. وينبغي إجراء خياطة متعرجة فوق الشريط. (e)



## خياطة الأزرار

قم بتركيب لوح الترتيق. (1)

غيّر القدم الضاغطة إلى قدم خياطة الأزرار.

ضع العمل أسفل القدم. وضع الزر على الموضع المحدد وأنزل القدم. وضع مفتاح اختيار النقشة على "  $\text{⌘}$  " وقم بخياطة القليل من الغرز للتأمين. واختر عرض الغرزة المتعرجة حسب المسافة بين فتحتي الزر. وقم بلفّ عجلة التحريك اليدوي لفحص ما إذا كانت الإبرة تنفذ من الفتحة اليمنى ويسرى للزر بدون أي عائق (اضبط عرض الغرزة حسب الزر). وقم بالخياطة ببطء على

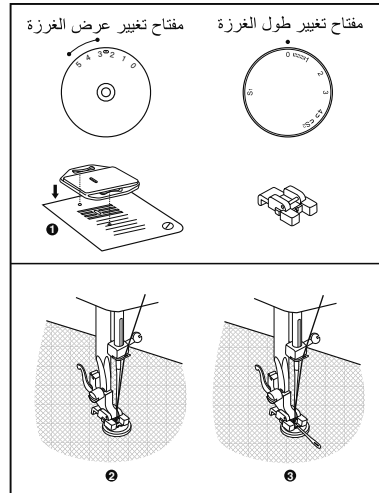
الزر بحوالي 10 غرز. حدد النقشة "  $\text{⌘}$  " وقم بخياطة القليل من غرز التأمين. (2) (للطراز المزود بمفتاح ثنائي)

ضع العمل أسفل القدم. وضع الزر في الوضع المطلوب، ثم قم بخفض القدم. واضبط مفتاح اختيار النقشة على الغرزة المتعرجة "  $\text{⌘}$  ". واضبط عرض الغرزة على "3" - "5" وفقاً للمسافة بين فتحتي الزر. ولفّ عجلة التحريك اليدوي للتأكد من أن الإبرة

تنفذ بوضوح من فتحتي الزر اليمنى واليسرى. وضع مفتاح اختيار النقشة على الغرزة المستقيمة "  $\text{⌘}$  "، وقم بخياطة القليل من غرز التأمين. وضع مفتاح اختيار النقشة على الغرزة المتعرجة "  $\text{⌘}$  "، وقم بالخياطة ببطء على الزر بحوالي 10 غرز تقريباً.

وضع مفتاح اختيار النقشة على الغرزة المستقيمة "  $\text{⌘}$  "، وقم بخياطة القليل من غرز التأمين. (2) (للطراز المزود بمفتاح ثنائي)

إذا كان مطلوب ساق، فضع إبرة الترتيق فوق الزر وقم بالخياطة. (3) للأزرار المزودة بأربعة ثقوب، قم بالخياطة على الثقبين الأماميين (2) وادفع العمل إلى الأمام ثم قم بالخياطة على الثقبين الخلفيين حسبما هو موضح. (3)



## غرز السرفلة

\* قدم اللق هي ملحق اختياري لا تُرفق مع الماكينة.

الدرزات، الترتيب، الحواشي المرئية  
قم بتدوير مفتاح تغيير طول الغرزة على "S1" أو "S2". ويمكن ضبط عرض الغرزة لملانمة القماش.

### السرفلة المطاطية:

للمحركات الرقيقة، الأقمشة الجرسية، حواف العنق، التصليح. (a)

### السرفلة القياسية:

للمحركات الرقيقة، الأقمشة الجرسية، حواف العنق، التصليح. (b)

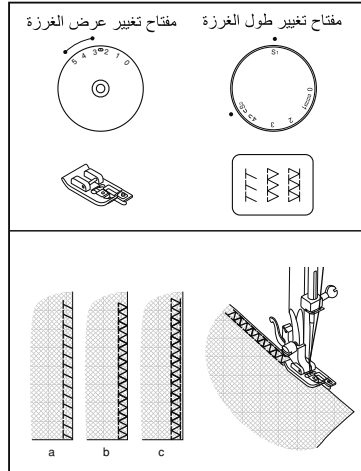
### خياطة السرفلة المزودة:

للمحركات الرقيقة، المحبوكات اليدوية، الدرزات. (c)

تناسب كل غرز السرفلة خياطة وترتيب الحواف والدرزات المرئية في العملية الواحدة.  
عند الترتيب، ينبغي أن تعبر الإبرة فقط فوق حافة القماش.

تنبيه:

استخدم الإبر الجديدة أو الإبر ذات الرؤس الجديدة أو الإبر المطاطية !



## الحاشية المخفية / غرزة الملابس الداخلية

\*قدم الحاشية المخفية هي ملحق اختياري لا تُرفق مع الماكينة.

للحواشي والستائر والسرراويل والتئورات وما إلى ذلك.

الماكينة الحاشية المخفية للأقمشة المطاطية.

الماكينة الحاشية المخفية/ غرزة الملابس الداخلية للقماش الخشن.

ملاحظة:

تحتاج خياطة الحواشي المخفية بعض التدريب. وقم دوماً بإجراء اختبار خياطة أولاً.

اضبط الماكينة حسبما هو موضح بالشكل.

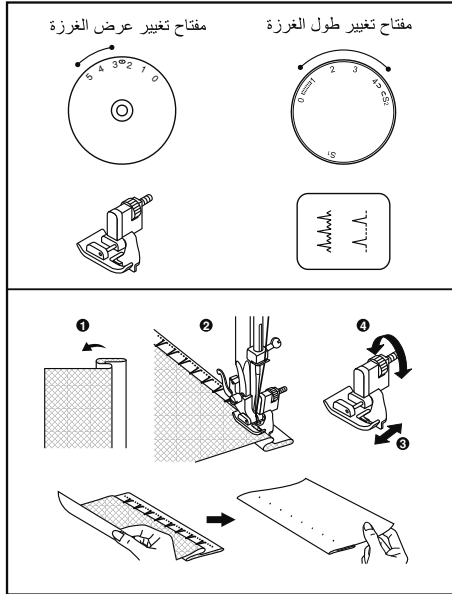
قم بطي القماش حسبما هو موضح في الشكل مع وضع الجانب الخاطئ إلى أعلى. (1)

ضع القماش أسفل القدم. وأدر عجلة التحريك اليدوي باليد إلى أن تدور الإبرة بشكل كامل إلى اليسار. ويُفترض أن تنتقب الإبرة

طية القماش. وفي حالة عدم قيامها بذلك، فاضبط عرض الغرزة وفقاً لذلك. (2)

اضبط الدليل (3) من خلال تدوير المقبض (4) بحيث يستند الدليل تماماً على الطية.

قم بالخياطة ببطء من خلال الضغط على دعة قدم التحكم برفق مع توجيه القماش على طول حافة الدليل.



## الخيطة المتعرجة

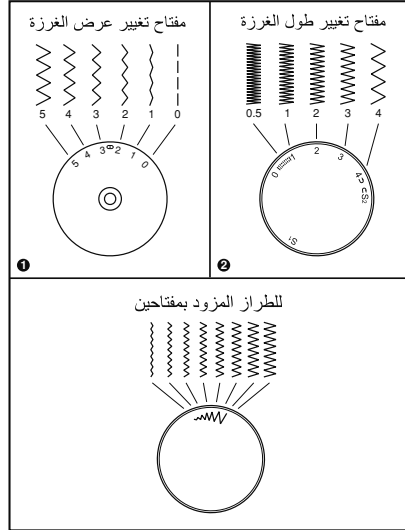
قم بتدوير مفتاح اختيار الغرزة إلى "0" أو "5".

وظيفة مفتاح الخيطة المتعرجة  
أقصى عرض للغرزة المتعرجة بالنسبة للخيطة المتعرجة هو "5"، ومع ذلك، يمكن تقليل العرض في أية نقوش. ويزداد العرض كلما حركت مفتاح الخيطة المتعرجة من "0" إلى "5". وللخيطة بالإبرة المزوجة، لا تَقَم أبداً بضبط العرض على درجة أعلى من "3". (1)

وظيفة مفتاح تغيير طول الغرزة أثناء الخيطة المتعرجة  
تزداد كثافة الغرز المتعرجة كلما اقترب ضبط مفتاح تغيير طول الغرزة من "0".  
يمكن الوصول إلى أفضل الغرز المتعرجة عادة عند الدرجة "2.5" أو درجة أقل. (2)

غرز الساتان  
عندما يتم ضبط طول الغرزة على ما بين "0"-"1"، تكون الغرز شديدة التقارب مما ينتج "غرز الساتان" التي تُستخدم لعمل العراوي والغرز المزخرفة.

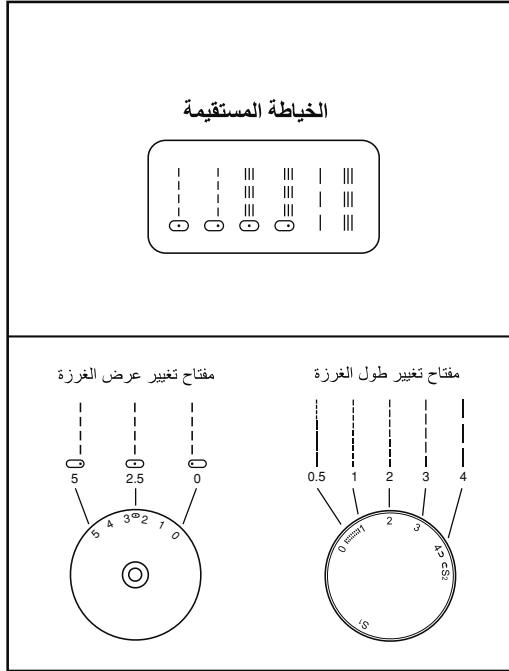
القماش الرقيق  
عند خيطة قماش شديد الرقة، ضع قطعة ورقة رقيقة أسفل القماش، لأنه من اليسير تمزيق الورقة وإزالة الورقة بعد الإنتهاء من الدرزة.



## الخيطة المستقيمة ووضع الإبرة

قم بتدوير مفتاح اختيار الغرزة، بحيث يتم ضبط المؤشر على وضع الخيطة المستقيمة.  
اختر وضع إبرتك، من وضع الإبرة الأوسط أو وضع الإبرة الأيمن.

كلما كان القماش والخيوط والإبرة أكثر سماكة، كانت الغرزة أكثر طولاً. وللحصول على غرزة دقيقة، قم بتعيين الطول إلى "1" أو "2".



## كيفية اختيار النقشة

بالنسبة للخياطة المستقيمة، اختر النقشة "1" أو "2" باستخدام مفتاح اختيار النقشة. واضبط طول الغرزة باستخدام مفتاح تغيير طول الغرزة.  
يمكنك اختيار أي موضع للإبرة، من خلال تدوير (مفتاح تغيير عرض) الغرزة.

بالنسبة للغرزة المتعرجة (الزجاج)، حدد النقشة "3" أو "4" باستخدام مفتاح اختيار النقشة. واضبط طول الغرزة وعرض الغرزة حسب القماش المستخدم.

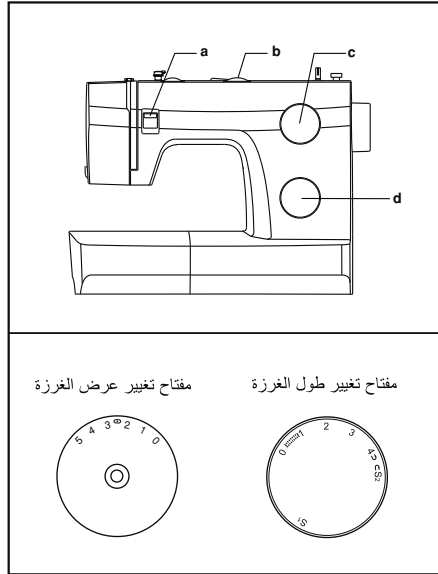
للحصول على نقشات أخرى، أدر مفتاح تغيير طول الغرزة إلى "S1" أو "S2"، وحدد النقشة المطلوبة بواسطة مفتاح اختيار النقشة، واضبط عرض الغرزة بواسطة مفتاح اختيار عرض الغرزة (للطراز المزود بمفتاح ثلاثي الغرز).

a. رافعة للخياطة الخلفية

b. مفتاح تغيير عرض الغرزة

c. مفتاح تغيير طول الغرزة S1-S2

d. مفتاح اختيار النقشة



## مواعمة الإبرة / القماش / الخيط

الإبرة، القماش، دليل اختيار الخيط

الخيط	الأقمشة	حجم الإبرة
الخيط ضعيف التحمل في القطن أو النايلون أو البوليستر.	الأقمشة خفيفة الوزن - القطن الرقيق، القوال، الصرح، الحرير، الشاش، أقمشة كيانا، قماش الانترولوك، المحبوكات القطنية، التريكو، الأقمشة الجرسية، الكريب، البوليستر المنسوج، أقمشة القمصان والبلوزات.	9-11(75-65)
تعد معظم الخيوط التي يتم بيعها ذات أحجام متوسطة وملئمة لهذه الأقمشة وأحجام الإبر. وبناء عليه، استخدم خيوط البوليستر مع المواد الاصطناعية والقطن مع الأقمشة المنسوجة الطبيعية للحصول على أفضل النتائج. استخدم دومًا نفس الخيط في الأعلى والأسفل.	الأقمشة متوسطة الوزن - القطن، الساتان، مفرش الغلايات، قماش الأشرعة، المحبوكات المزوجة، الأصواف خفيفة الوزن. الأقمشة متوسطة الوزن - الدق القطني، الصوف، المحبوكات الأثقل وزنًا، المناشف، الدينيم.	12(80)
	الأقمشة ثقيلة الوزن - القنب، المنسوجات الصوفية، أقمشة الخيام والأقمشة المبطنّة، الدينيم، مواد التنجيد (خفيفة إلى متوسطة).	14(90)
	المنسوجات الصوفية الثقيلة وأقمشة المعاطف وأقمشة التنجيد وبعض الجلود والفينيل.	16(100)
	الخيط شديد التحمل، خيط السجاد.	18(110)

هام: قم بملئمة حجم الإبرة مع حجم الخيط ووزن القماش.

الإبرة، اختيار القماش

نوع القماش	التوضيح	الإبر
الأقمشة المنسوجة الطبيعية- الصوف، القطن، الحرير وما إلى ذلك. أقمشة كيانا. لا يوصى بهذه الأقمشة للمحبوكات المزوجة.	الإبر الحادة القياسية. تتراوح الأحجام ما بين رفيعة إلى عريضة. 9(65) إلى 18(110)	HAX1 15x1
الأقمشة المحاكة طبيعيًا وصناعيًا، البوليستر. المحبوكات-البوليستر وقماش الانترولوك والتريكو والمحبوكات المزوجة والفردية. يمكن استخدامها بدلاً من 151 لخياطة كل الأقمشة.	الإبر ذات الرووس شبه الدائرية، سن مشطوب. 9(65) إلى 18(110)	15x1/705H(SUK)
المحبوكات الصوفية الغليظة، ليكرا، أقمشة ملابس السباحة، الأشرطة المطاطية.	الإبرة المزودة بسن كروي كامل 9(65) إلى 18(110)	15x1/705H(SUK)
الجلد، الفينيل، أقمشة التنجيد.	إبر الجلود. 12(80) إلى 18(110)	PCL 130

ملاحظة:

- 1- يمكن شراء الإبر المزوجة للاستخدام كبديل وللعمل المزخرف.
- 2- عند الخياطة باستخدام الإبر المزوجة، ينبغي ضبط مفتاح تغيير عرض الغرزة على درجة أقل من "3".
- 3- تُظهر الإبر الأوروبية الأحجام 65 و70 و80 وما إلى ذلك. وتظهر الإبر الأمريكية واليابانية الأحجام 9 و11 و12 وما إلى ذلك.
- 4- استبدل الإبرة بشكل متكرر (كل ثوب آخر تقريبًا) و/أو عند أول انقطاع للخيط أو عند وجود غرز بها تجاوز.

## الخطاطة الخلفية

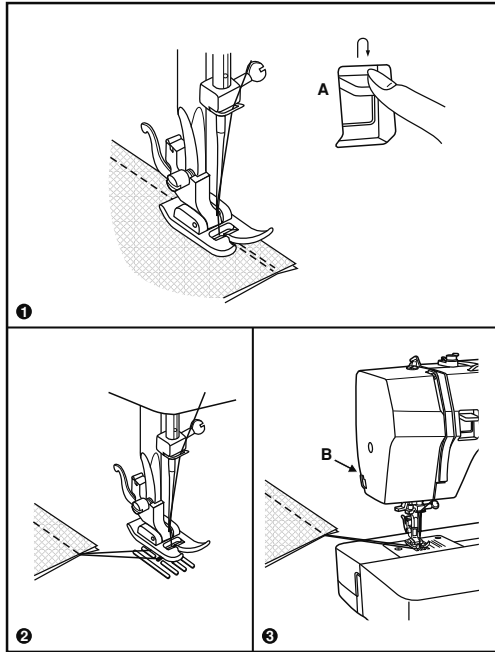
في نهاية الدرزة، اضغط على ذراع الخطاطة الخلفية إلى أسفل. وقم بخياطة القليل من الغرز الخلفية. وحرر الذراع، حيث ستبدأ الماكينة في الخطاطة للأمام مرة أخرى. (A/1)

## إزالة العمل

قم بتدوير عجلة التحريك اليدوي لجلب ذراع سحب الخيط إلى أعلى وضع ممكن لها، وارفع القدم الضاغطة وقم بإزالة العمل إلى الخلف. (2)

## قطع الخيط

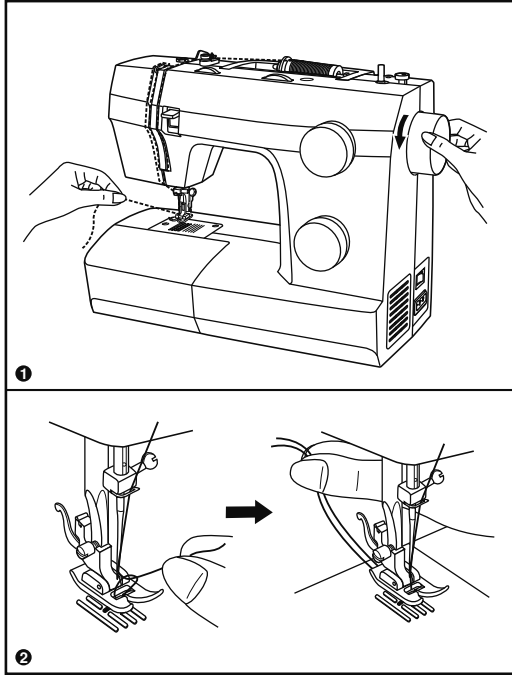
أمسك الخيط خلف القدم الضاغطة بكلتا يديك ووجهه إلى الشق (B) ثم اضغط لأسفل. (3)



## رفع الخيط السفلي

أسك الخيط العلوي باليد اليسرى، أدر عجلة التحريك اليدوي للأمام إلى أن ترتفع الإبرة. (1)

اسحب الخيط العلوي لسحب الخيط السفلي إلى أعلى عبر فتحة لوح الغرز.  
ضع كلا الخيطين إلى الخلف أسفل القدم المضاعفة. (2)



## شد الخيط

شد الخيط العلوي

إعداد الشد الأساسي للخيط: "4". (1)

لزيادة الشد، قم بتدوير القرص إلى الرقم التالي لأعلى. لتقليل الشد، قم بتدوير القرص إلى الرقم التالي لأسفل.

A. شد الخيط العادي.

B. شد الخيط العلوي ضعيف للغاية.

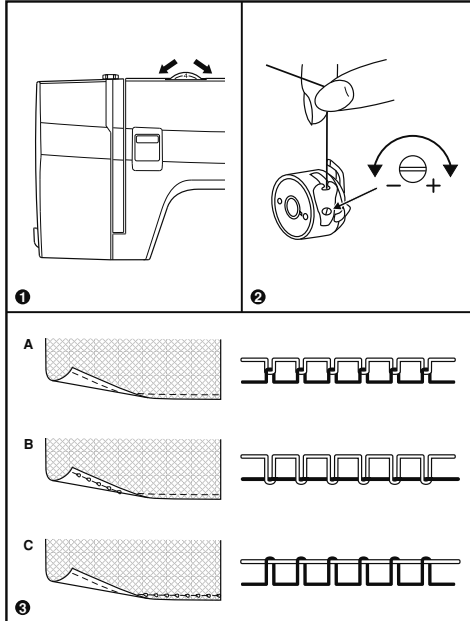
C. شد الخيط العلوي محكم للغاية.

تقليل قوة شد الخيط

لاختبار قوة شد خيط المكوك، قم بإزالة علبه المكوك والمكوك وامسكه عن طريق تعليقه بالخيط. وقم بهزه مره أو مرتين. إذا كان الشد مناسباً، فسوف ينفك الخيط بمقدار بوصة أو بوصتين. وإذا كان الشد قوياً للغاية، فلن ينفك مطلقاً. وإذا كان الشد ضعيفاً للغاية، فسوف ينفك الكثير من الخيط. وللضبط، قم بلف البرغي الصغير الموجود على جانب علبه المكوك (2)

ملاحظة:

لا يلزم عادة ضبط شد خيط المكوك.

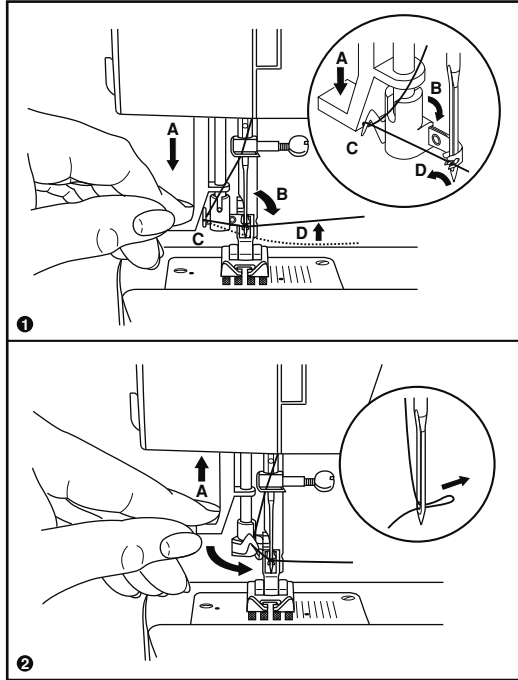


## معيء الإبرة الأوتوماتيكي (اختياري)

- معيء الإبرة الأوتوماتيكي هو خيار يقوم المصنع بتركيبه.  
إذا كانت الماكينة مزودة بهذا الخيار، فاتبع الإرشادات التالية:
- ارفع الإبرة إلى أعلى موضع ممكن.
  - اضغط على الذراع قدر الإمكان إلى أسفل.(A)
  - المعبيء سوف يدور أوتوماتيكيًا إلى وضع تعبئة الخيط (B).
  - مرر الخيط حول الخطاف (C).
  - خذ الخيط الموجود أمام الإبرة حول الخطاف (D) من أسفل إلى أعلى.
  - حرر الذراع.(A)
  - اسحب الخيط عبر عين الإبرة.

تنبيه:

قم بضبط مفتاح الطاقة على وضع إيقاف التشغيل ("O") !



## تعينة الخيط العلوي

هذه عملية سهلة ولكن من المهم أن تتفد بطريقة صحيحة وإلا قد تنتج العديد من مشاكل الخياطة.

- ابدأ عن طريق رفع الإبرة إلى أعلى نقطة (1)، ثم ارفع كذلك القدم المضاغطة لتحرير أقرص الشد.

**ملاحظة:** لدواعي السلامة، نوصيك بشدة بفصل التيار الكهربائي عن الماكينة قبل تعبئة الخيط.

- ارفع مسمار البكرة. ضع بكرة الخيط على الحامل بحيث يخرج الخيط من البكرة كما هو موضح بالشكل. ليكرات الخيط الأصغر، ضع الجانب الصغير من حامل البكرة بجوار البكرة. (2)

- اسحب الخيط من البكرة عبر دليل الخيط العلوي. (3)

- قم بتوجيه الخيط حول دليل الخيط (4) مع سحب الخيط عبر ياي الشد كما هو موضح بالشكل.

- قم بلف الخيط حول وحدة الشد من خلال توجيه الخيط لأسفل إلى القناة اليمنى ثم لأعلى إلى القناة اليسرى (5). ومن المفيد أثناء هذه العملية الإمساك بالخيط بين البكرة ودليل الخيط.

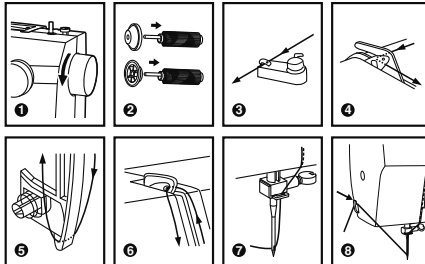
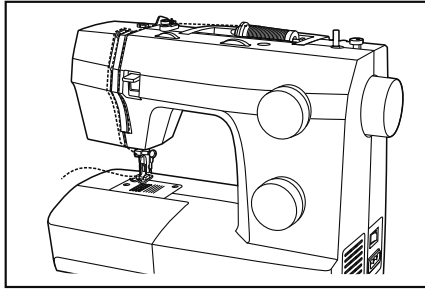
- في أعلى هذه الحركة، مرر الخيط من اليمين إلى اليسار من خلال فتحة ذراع سحب الخيط ثم مرره إلى أسفل مرة أخرى. (6)

- الآن مرر الخيط خلف دليل مشبك السلك الرفيع (7) ثم مرره إلى أسفل إلى الإبرة التي يجب أن يتم لضمها من الأمام إلى الخلف.

- اسحب حوالي 6-8 بوصة من الخيط إلى الخلف وراء فتحة عين الإبرة. واقطع الخيط حسب الطول بواسطة قاطع الخيط المدمج. (8)

**ملاحظة:**

إذا كانت الماكينة مجهزة بمعبي إبرة أوتوماتيكي اختياري مثبت في المصنع، فيمكن الإطلاع على تعليمات الاستخدام في الصفحة 16.



## إدخال الإبرة (النظام 705H/130)

قم بتغيير الإبرة بانتظام، وبشكل خاص إذا ظهر عليها علامات اهتراء وتسببت في حدوث مشاكل.

وأدخل الإبرة باتباع الإرشادات المبينة في الشكل.

- A. قم بفك برغي مشبك الإبرة ثم أحكم ربطه بعد تركيب الإبرة الجديدة. (1)
- B. ينبغي توجيه الجانب المسطح من العمود إلى الخلف.
- C/D. أدخل الإبرة لأعلى إلى أقصى حد ممكن.

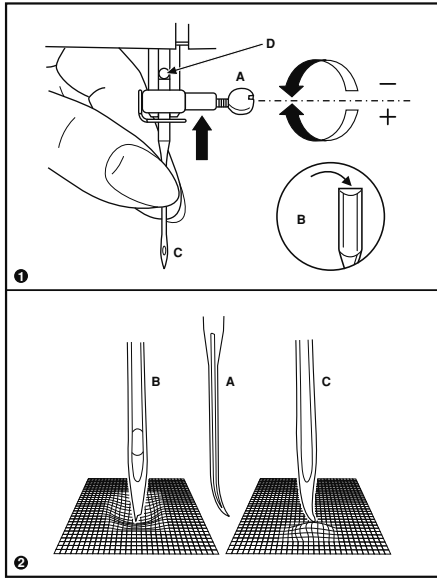
تنبيه:

قم بضغط مفتاح الطاقة على وضع إيقاف التشغيل ("O").

يجب أن تكون الإبر في حالة جيدة. (2)

يمكن أن تحدث المشاكل بسبب:

- A. انثناء الإبر
- B. ضعف حدة الإبر
- C. تلف السنون



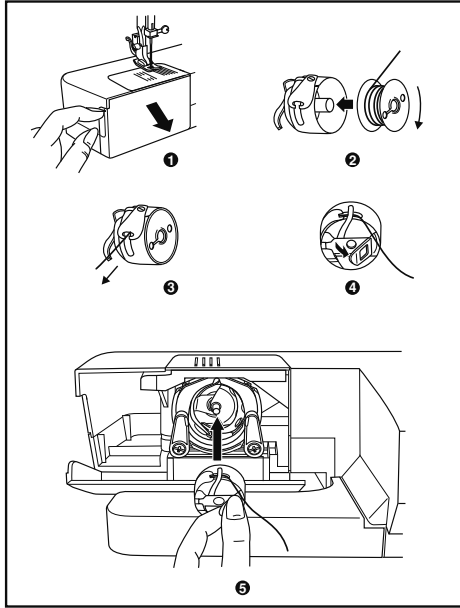
## إدخال المكوك في مكانه

عند إدخال المكوك أو فكّه، يجب أن تكون الإبرة مرفوعة تمامًا.

- (1) - افتح الغطاء.
- أمسك علبة المكوك بإحدى يديك. وركب المكوك في مكانه بحيث يكون اتجاه سير الخيط مع عقارب الساعة (السهم). (2)
- ضع الخيط أسفل نابض الشد. (3)
- أمسك علبة المكوك عن طريق المزلاج المفصلي. (4)
- قم بوضعه في المكان المخصص له. (5)

تنبيه:

قم بضبط مفتاح الطاقة على وضع إيقاف التشغيل (O°).

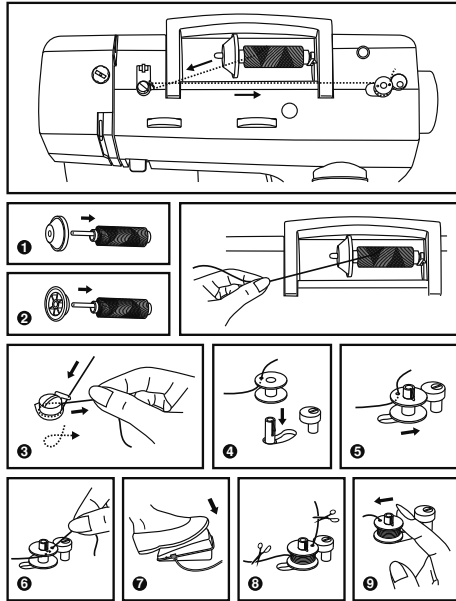


## لف المكوك

- ضع الخيط وحامل البكرة المتوافق على مسمار البكرة (1).
- ليكرات الخيط الأصغر، ضع حامل البكرة مع جعل الجانب الصغير بجوار البكرة. (2)
- قم بلف الخيط باتجاه عقارب الساعة حول أقراص شد لفائف المكوك. (3)
- ضع الخيط بالمكوك كما هو موضح بالشكل ثم ضعه على عمود لفائف المكوك. (4)
- ادفع عمود لفائف المكوك إلى اليمين. (5)
- امسك طرف الخيط. (6)
- اضغط على دواسة التحكم بالقدم. (7)
- اقطع الخيط. (8)
- ادفع عمود لفائف المكوك إلى اليسار (9) وقم بإزالته

### ملاحظة:

عندما يكون عمود لفائف المكوك في وضع "لف المكوك"، لن تقوم الماكينة بالخياطة كما لن تدور عجلة التحريك اليدوي. لبدء الخياطة، ادفع عمود لفائف المكوك إلى اليسار (وضع الخياطة).



## ربط حامل القدم الضاغطة

ارفع قضيب القدم الضاغطة (1). (a) اربط حامل القدم الضاغطة (b) حسبما هو موضح بالشكل.

ربط القدم الضاغطة

قم بخفض حامل القدم الضاغطة (b) إلى أن يكون القطع (c) فوق المسمار (d) مباشرة. (2)

ارفع الذراع. (e)

قم بخفض حامل القدم الضاغطة (b)، حيث ستتعلق القدم الضاغطة (f) أوتوماتيكيًا.

إزالة القدم الضاغطة

ارفع القدم الضاغطة. (3)

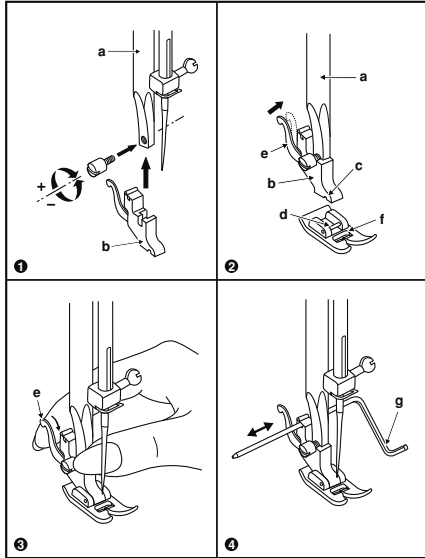
ارفع الذراع (e)، حيث ستحرر القدم.

ربط دليل التبطين / الحافة

اربط دليل التبطين / الحافة (g) في الفتحة كما هو موضح بالشكل. واضبط وفقًا لحاجتك إلى الحواشي والطيّات وما إلى ذلك (4)

تنبيه:

أوقف تشغيل الماكينة ("O") عند تنفيذ أي من العمليات الواردة أعلاه!



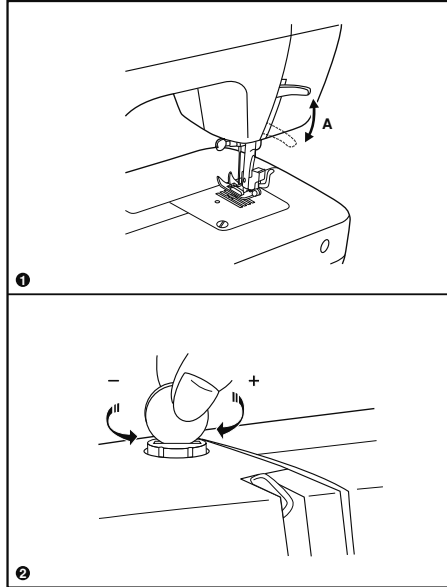
## رافعة القدم الضاغطة على خطوتين

عند خياطة عدة طبقات أو استخدام قماش سميك، يمكن رفع القدم الضاغطة لمرحلة ثانية للتمكن من تثبيت القماش بالطريقة الصحيحة. (A)

## ضبط ضغط القدم الضاغطة (اختياري)

يجب ضبط ضغط القدم الضاغطة للماكينة مسبقاً ولا يتطلب عملية إعادة ضبط خاصة وفقاً لنوع القماش (ثقل أو خفيف الوزن).

مع ذلك، إذا كنت في حاجة لضبط ضغط القدم الضاغطة، فقم بلف برغي ضبط القدم الضاغطة باستخدام عملة معدنية. لخياطة القماش الرقيق للغاية، قم بتحرير الضغط من خلال تدوير البرغي عكس اتجاه عقارب الساعة. و قم بتدوير البرغي في اتجاه عقارب الساعة لإحكام ربطه عند خياطة القماش السميك.

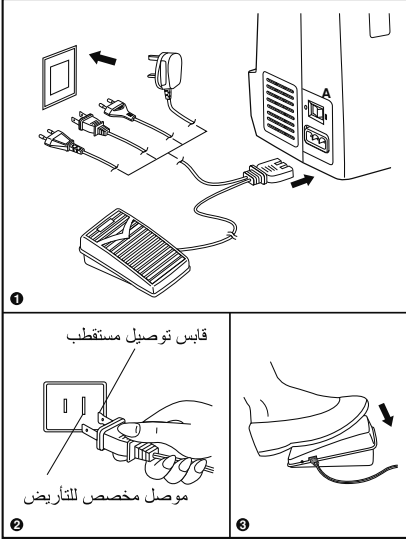


## وصل الماكينة بمصدر التيار الكهربائي

قم بوصل الماكينة بمصدر التيار الكهربائي حسبما هو موضح بالشكل. (1)  
تم تزويد الماكينة بقباس مستقطب يجب إدخاله في منفذ تيار كهربائي مستقطب ملائم. (2)

تنبيه:

افصل سلك التيار الكهربائي عن مصدر التيار الكهربائي عند عدم استخدام الماكينة.



دعسة قدم التحكم

تنظم دعسة قدم التحكم سرعة الخياطة. (3)

تنبيه:

قم باستشارة كهربائي مؤهل إذا كان عندك شك في كيفية توصيل الماكينة بمصدر التيار الكهربائي.  
افصل سلك التيار الكهربائي من مصدر التيار الكهربائي عند عدم استخدام الماكينة. يجب استخدام دعسة قدم التحكم مع الماكينة بواسطة ( فولت 110-125 )/4C-316B ( فولت 230 )/4C-326G ( فولت 110-120 ) أو 4C-316C، 4C-326C (220-240 ، FC-1902 ( فولت 220-240 )/KD-1902 ، FC-2902D (220-240) ، KD-2902 .

مصباح الخياطة

اضغط على المفتاح الرئيسي (A) لتشغيل الماكينة والمصباح. ("1")

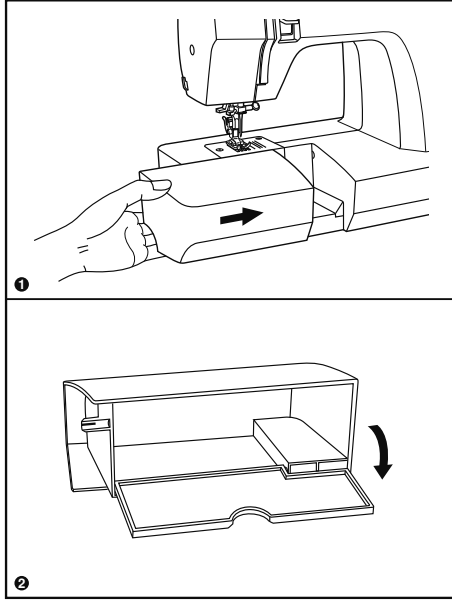
ملاحظة هامة

بالنسبة للماكينة المزودة بقباس مستقطب (نصل أعرض من النصل الآخر).  
للتقليل من خطر التعرض لصدمة كهربائية، يتم إدخال هذا القابس في منفذ مستقطب باتجاه واحد فقط. وفي حالة تعذر إدخال القابس بشكل كامل، قم بقلب القابس. وفي حالة استمرار تعذر إدخاله بشكل كامل، فاتصل بفني كهرباء مؤهل لترتيب منفذ ملائم. ولا تقم بتعديل القابس بأي حال من الأحوال. (2)

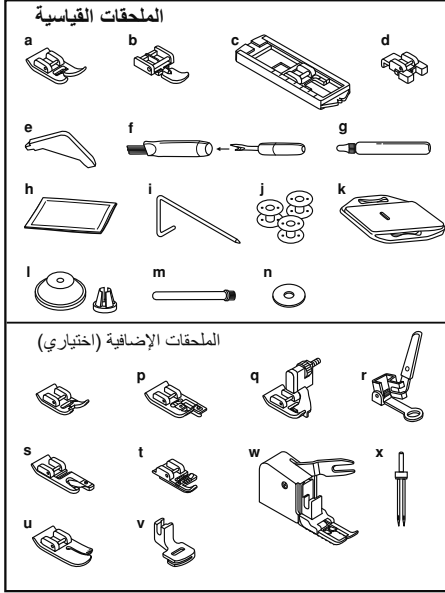
## تركيب منضدة الخياطة المخصصة للتمديد

حافظ على بقاء منضدة الخياطة في وضع أفقي، وادفعها في اتجاه السهم (1).

يمكن الاستفادة من الجزء الداخلي من منضدة الخياطة كصندوق إضافي.  
للفتح، اقلب الغطاء لأسفل كما هو موضح بالشكل. (2)



## الملحقات



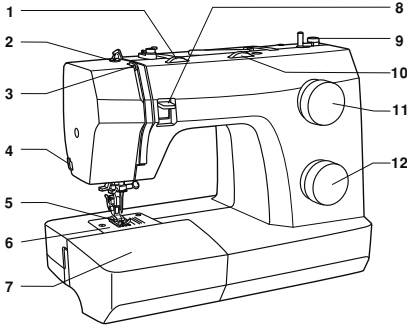
## الملحقات القياسية

- a. قدم لجميع الاستخدامات  
b. قدم لتركيب السحاب  
c. قدم لفتح العروة  
d. قدم خياطة الأزرار  
e. دليل الحواف والتضريب (لصنع اللحف)  
f. ممزق الدرزة (الخياطة البارزة)/فرشاة  
g. زجاجة الزيت  
h. إبر (عدد 3)  
i. دليل التبطين/الحافة  
j. مكوك (عدد 3)  
k. لوح الترتيق  
l. حامل بكرة (كبير وصغير)  
m. مسمار البكرة الثانية  
n. لباد مسمار البكرة

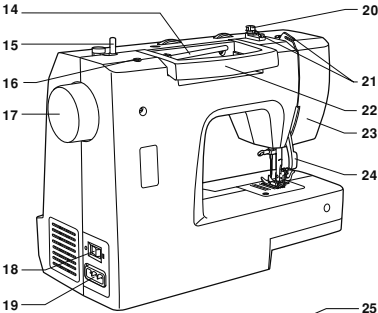
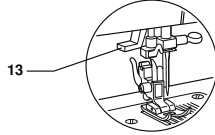
## الملحقات الإضافية (اختياري)

- o. قدم غرزة الساتان  
p. قدم الملق  
q. قدم الحاشية المخفية  
r. قدم الترتيق/التطريز  
s. قدم خياطة الحواشي  
t. قدم القيطان  
u. قدم التضريب  
v. قدم التجميع  
w. قدم التضريب المستقيم  
x. إبرة مزدوجة

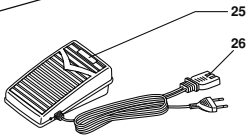
## تفاصيل الماكينة



1. مفتاح التحكم بقوة شد الخيط
2. ضغط القدم الضاغطة (اختياري)
3. ذراع سحب الخيط
4. قاطع الخيط
5. القدم الضاغطة
6. لوح الإبرة
7. منضدة الخياطة وصندوق الملحقات
8. ذراع للخياطة الخلفية
9. أداة إيقاف الموك
10. مفتاح تغيير عرض الغرزة (لا يتوفر في كل الطرازات)
11. مفتاح تغيير طول الغرزة
12. مفتاح اختيار النقشة
13. معبئ الإبرة الأوتوماتيكي (اختياري)



14. مسمار البكرة الأفقي
15. عمود لف الموك
16. فتحة مسمار البكرة الثانية
17. عجلة التحريك اليدوي
18. مفتاح التشغيل
19. قاييس التيار الكهربائي
20. دليل خيط الموك
21. دليل الخيط العلوي
22. مقبض
23. لوح خارجي
24. رافعة القدم الضاغطة
25. دواسة التحكم بالقدم
26. سلك التيار الكهربائي



35	..... الغرز العملية
36	..... التضريب
37	..... التجميع
38	..... الترفيع
39	..... خياطة الألبك
40	..... الإبرة المزدوجة (اختياري)
41	..... التطريز بالحرف الأول للاسم (مونوجرام) والتطريز باستخدام طوق التطريز
43	..... ملحق قدم التضريب المستقيم
44	..... الصيانة
45	..... دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

## قائمة المحتويات

6	تفاصيل الماكينة .....
7	الملحقات .....
8	تركيب منضدة الخياطة المخصصة للتمديد .....
9	وصل الماكينة بمصدر التيار الكهربائي .....
10	رافعة القدم الضاغطة على خطوتين .....
10	ضبط ضغط القدم الضاغطة ( اختياري ) .....
11	ربط حامل القدم الضاغطة .....
12	لف المكوك .....
13	إدخال المكوك في مكانه .....
14	إدخال الإبرة (النظام 705H/130) .....
15	تعبئة الخيط العلوي .....
16	معيء الإبرة الأوتوماتيكي (اختياري) .....
17	شد الخيط .....
18	رفع الخيط السفلي .....
19	الخياطة الخلفية .....
19	إزالة العمل .....
19	قطع الخيط .....
20	مواعمة الإبرة / القماش / الخيط .....
21	كيفية اختيار النقشة .....
22	الخياطة المستقيمة ووضع الإبرة .....
23	الخياطة المتعرجة .....
24	الحاشية المخفية / غرزة الملابس الداخلية .....
25	غرز السرفلة .....
26	خياطة الأزرار .....
27	كيفية خياطة العراوي .....
28	السحابات وأشرطة التزيين .....
29	الخياطة باستخدام قدم خياطة الحواشي .....
30	الخياطة المتعرجة بثلاث خطوات .....
31	اختيار الغرزة .....
32	خياطة التطريز .....
33	الخياطة باستخدام قدم القيطان .....
34	الترييق .....

21. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم اللعب بالماكينة.

احتفظ بهذه الإرشادات

هذه الماكينة للاستخدام المنزلي فقط.

تأكد أن درجة حرارة ماكينة الخياطة تتراوح بين 5 درجات

مئوية و 40 درجة مئوية

إذا كانت درجة الحرارة منخفضة بشكل مفرط، فقد يفشل

تشغيل الماكينة بشكل عادي

### تهانينا:

كمالك لماكينة الخياطة الجديدة، سوف تستمتع بالغرز بالغة الجودة والدقة في كافة الأقمشة، بدءاً من الطبقات المتعددة للنديم وصولاً إلى الحرير الرقيق.

توفر لك ماكينة الخياطة هذه أقصى ما تطمح إليه من حيث البساطة وسهولة التشغيل. ولسلامتك والاستمتاع بشكل كامل بالمميزات العديدة لهذه الماكينة وسهولة تشغيلها، نوصيك بقراءة كل الإجراءات الوقائية الهامة وإرشادات الاستخدام والعناية الواردة في دليل الإرشادات هذا.

هل لنا أن ننصحك قبل استخدام ماكينتك، بأن تقوم باكتشاف الميزات المختلفة وسهولة الخياطة وهذا بقراءة دليل الإرشادات هذا، خطوة خطوة، وأنت جالس أمامك ماكينة الخياطة الخاصة بك.

## إرشادات السلامة الهامة

- عند استخدام أي جهاز كهربائي، يجب إتباع إجراءات سلامة أساسية، بما في ذلك ما يلي:
- اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام ماكينة الخياطة هذه.
- خطر- لتقليل مخاطر الصدمة الكهربائية:
1. لا يجب ترك أية أداة كهربائية بدون مراقبة عندما تكون موصولة بالكهرباء.
  2. أفضل دائمًا الماكينة من منفذ التيار الكهربائي مباشرة بعد الاستخدام وقبل التنظيف.
  3. في حين إتلاف أو كسر مصباح LED، يجب أن يغير من طرف الشركة المصنعة أو الوكيل المعتمد لدى الشركة للخدمة ما بعد البيع و ذلك لتفادي وقوع أي خطر.
  - تحذير- لتقليل خطر الحروق أو الحريق أو الصدمة الكهربائية أو تعرض الأشخاص للإصابة:
  1. لا تسمح باستخدام الماكينة كلعبة. وانتبه بشدة عند عبث الأطفال بهذه الماكينة أو استخدامها بالقرب منهم.
  2. استخدم هذه الماكينة للغرض المطلوب منها كما هو موضح بهذا الدليل. واستخدم فقط الإكسسوارات الموصى بها من المصنع وفقا لما هو وارد في هذا الدليل.
  3. لا تقم أبدًا بتشغيل الماكينة في حالة وجود سلك أو قابس تالف أو إذا كانت الماكينة لا تعمل بالطريقة الملائمة أو وقعت أو تعطلت عن العمل أو وقعت في الماء. وقم بإرجاع الماكينة إلى أقرب وكيل معتمد أو مركز صيانة للفحص أو التصليح أو للضبط الكهربائي أو الميكانيكي.
  4. لا تقم مطلقًا بتشغيل الماكينة مع وجود أي فتحات تهوية مغلقة. وحافظ على بقاء فتحات التهوية للماكينة ودعسة قدم التحكم خالية من تجمع بواقي الخيوط أو الغبار أو قطع القماش.
  5. حافظ على بقاء أصابعك بعيدًا عن جميع الأجزاء المتحركة. ويجب الانتباه وأنت تقترب من إبرة الخياطة.
  6. استخدم دومًا لوح الإبرة المناسب. ويمكن أن يؤدي استخدام لوح إبرة خاطيء إلى كسر الإبرة.
  7. لا تستعمل الإبر المعقوفة.
  8. لا تقم بشد أو دفع القماش أثناء الخياطة. فقد يؤدي هذا إلى انحراف الإبرة وبالتالي تعرضها للكسر.
  9. قم بإطفاء الماكينة (وضع "O") عند القيام بأي تعديل في منطقة الإبرة، مثل تزويد الإبرة بالخيوط أو تغييرها أو تعبئة الموك أو تغيير القدم الضاغطة وما إلى ذلك.
  10. قم دومًا بإزالة القابس من منفذ التيار الكهربائي عند إزالة الأغشية أو تزييت الماكينة أو عند القيام بأي تعديلات مذكورة في دليل الإرشادات.
  11. لا توفّع ولا تضع أي شيء في أية فتحة.
  12. لا تستخدم الماكينة في الهواء الطلق.
  13. لا تقم بتشغيل الماكينة عند استخدام المنتجات التي تُرش بالبخاخات أو عند استخدام أية مواد كيميائية.
  14. لفصل الماكينة، قم بإطفاء كل عناصر التحكم (وضع "O")، ثم قم بإزالة القابس من منفذ التيار الكهربائي.
  15. لا تقم بفصل الكهرباء بشد السلك، وامسك القابس وأزله من منفذ التيار الكهربائي ولا تمسك بالسلك.
  16. مستوى ضغط الصوت في ظل ظروف التشغيل الطبيعية هو 75 ديسيبل(A).
  17. يُرجى إيقاف تشغيل الماكينة أو فصلها من مصدر التيار الكهربائي عند عدم استخدامها.
  18. لا تضع أي شيء أبدًا على دعسة القدم.
  19. في حالة تلف سلك مصدر التيار الكهربائي المثبت بوحدة تحكم القدم، لا بد من استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو شخص مؤهل بنفس القدر من أجل تجنب أي مخاطر.

20. لا يجوز للأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذي يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الشعورية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استعمال هذه الماكينة، ما لم يشرف عليهم أو يقدم لهم التعليمات التي تتعلق باستعمال الماكينة الشخص المسؤول عن سلامتهم.



ماكينة الخياطة

1910-V  
3210-V

## دليل الإستعمال

